

metos

MACHINE POUR VAISSELLE TRÈS SALE AVEC GRANULES WD-90GR FLEX / HC *touch*

(documentation d'origine)



Lire le manuel avant d'utiliser la machine !

Manuel d'installation et d'utilisation



1. Généralités	1
1.1 Symboles utilisés dans le présent manuel	2
1.2 Plaque signalétique	3
1.3 Vérification de concordance entre la machine et le manuel	3
1.4 Déclaration de conformité CE	4
 2. Consignes de sécurité	 5
2.1 Généralités	5
2.2 Transport	6
2.3 Installation	6
2.4 Produit lessiviel et de séchage	6
2.5 Fonctionnement	7
2.5.1 Températures élevées	7
2.5.2 Risque d'écrasement	7
2.5.3 Risque de glissement	7
2.5.4 Niveau sonore	7
2.6 Nettoyage de la machine	7
 3. Instructions d'installation	 8
3.1 Généralités	8
3.1.1 Rouille sur les lave-vaisselle industriels	9
3.2 Contraintes techniques sur le site d'installation	10
3.2.1 Éclairage	10
3.2.2 Ventilation et température ambiante	10
3.2.3 Alimentation électrique	10
3.2.4 Eau	10
3.2.5 Vapeur (en option)	10
3.2.6 Tuyau de vidange/évacuation	10
3.2.7 Passage utile	10
3.3 Transport et entreposage	11
3.3.1 Déballage	11
3.4 Installation	12
3.4.1 Préparation de l'installation	12
3.4.2 Mise en place de la machine	12

3.5 Raccordements	13
3.5.1 Raccordement électrique	14
3.5.2 Raccordements d'eau	14
3.5.3 Ventilation	15
3.5.4 Vapeur (en option)	15
3.5.5 Tuyau de vidange/évacuation	16
3.5.6 Purge de la pompe de surpression (en option)	17
3.5.7 Produit lessiviel et de séchage	18
3.6 Installation et raccordement des accessoires et options	19
3.7 Essai de fonctionnement	20
3.7.1 Programme de mise en service	20
3.8 Documentation technique	21
4. Consignes d'utilisation	22
4.1 Avant le lavage	22
4.1.1 Conception de la machine	23
4.1.2 Préparatifs avant le remplissage	24
4.1.3 Bouton Marche/Arrêt	25
4.1.4 Panneau de commande à écran tactile	26
4.1.5 Remplissage et montée en température de la machine	30
4.1.6 Avant le lavage, indépendamment du programme	32
4.1.7 Utilisation d'accessoires	32
4.1.8 Kit restaurant (WD-90GR touch FLEX)	37
4.1.9 Kit restaurant (WD-90GR touch HC)	40
4.1.10 Autres options pour WD-90GR touch FLEX / WD-90GR touch HC	45
4.2 Lavage	51
4.2.1 Sélection de programme	51
4.2.2 Démarrage du lavage	54
4.2.3 Interruption d'un programme de lavage	55
4.2.4 Rinçage final garanti	55
4.2.5 Changement de l'eau	55
4.2.6 Contrôle du résultat de lavage	57
4.3 Après l'utilisation - Nettoyage	58
4.3.1 Méthodes de nettoyage inappropriées	58
4.3.2 Vidange et nettoyage quotidien	59
4.3.3 Nettoyage et vérification hebdomadaire	61
4.3.4 Entretien périodique	63
4.3.5 Problèmes de fonctionnement	66
5. Caractéristiques techniques	72

1. Généralités

Nous vous recommandons de lire attentivement les instructions contenues dans le présent manuel afin de vous assurer d'une installation correcte, efficace et sûre, ainsi que du bon usage et du bon entretien de la machine. La documentation fournie avec la machine doit être remise au personnel de maintenance.

Conserver ce manuel dans un endroit sûr et accessible pour permettre à d'autres opérateurs de la machine de l'utiliser.



- Ce lave-vaisselle est destiné à un usage professionnel dans les cuisines des collectivités et restaurants. Toute autre utilisation est DÉCONSEILLÉE !
- La machine peut être équipée de différentes options. Certaines options peuvent être installées de série dans un certain nombre de pays. Vérifier celles dont est équipée votre machine.
- Dans la mesure du possible, utiliser des équipements auxiliaires pour éviter de soulever des charges lourdes.
- L'écran de la machine renseigne sur la phase du programme en cours d'exécution. Les différentes températures de la machine ainsi que les éventuelles alarmes sont également affichées.
- Les exigences de la machine en termes de capacité sont décrites dans le chapitre CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.
- L'électronique de la machine est conforme aux dispositions de la directive RoHS.

Avant de démarrer et d'utiliser la machine, les points suivants doivent être respectés :



- Le chapitre CONSIGNES DE SÉCURITÉ doit être étudié attentivement avant de mettre la machine en service.
- L'installation de la machine doit être réalisée conformément aux exigences et aux instructions indiquées dans les chapitres INSTALLATION et CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.
- Tout membre du personnel pouvant être amené à utiliser la machine doit recevoir une formation relative à son fonctionnement, son utilisation et son entretien.
- La machine ne doit pas être utilisée par des personnes souffrant d'une maladie physique ou mentale.
- Les enfants se trouvant à proximité de la machine doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils n'y touchent pas.
- Toutes les plaques de recouvrement doivent être montées pendant l'installation.



La machine et l'équipement doivent faire l'objet d'un entretien annuel. Pour ce, contacter l'une de nos sociétés d'entretien agréées et formées en conséquence.

1.1 Symboles utilisés dans le présent manuel



Ce symbole signale les situations pouvant nuire à la sécurité personnelle. Le respect des instructions données est essentiel pour éviter toute lésion et autres situations dangereuses.



Ce symbole placé sur une section de la machine signale un équipement électrique. La machine doit être complètement hors tension lors des opérations d'entretien ; couper l'alimentation avec l'interrupteur principal et, si nécessaire, verrouiller l'interrupteur pour éviter toute mise en service involontaire. Seul un électricien agréé est habilité à retirer le composant concerné.



Ce symbole indique que les composants électroniques de la machine sont sensibles aux décharges électrostatiques (ESD), raison pour laquelle un bracelet antistatique doit être porté à tout instant lors de toute manipulation de l'électronique.



Ce symbole informe sur la méthode à adopter pour éviter un résultat médiocre et/ou des dommages à la machine.



Ce symbole identifie les recommandations et les conseils visant à vous aider à obtenir les meilleurs résultats de lavage, à augmenter la durée de vie de la machine et à réduire le risque d'arrêt d'urgence.



Ce symbole informe de l'importance d'un nettoyage régulier et minutieux de la machine afin de satisfaire aux critères d'hygiène.



Ce symbole souligne l'importance de lire le présent manuel avant d'utiliser la machine.



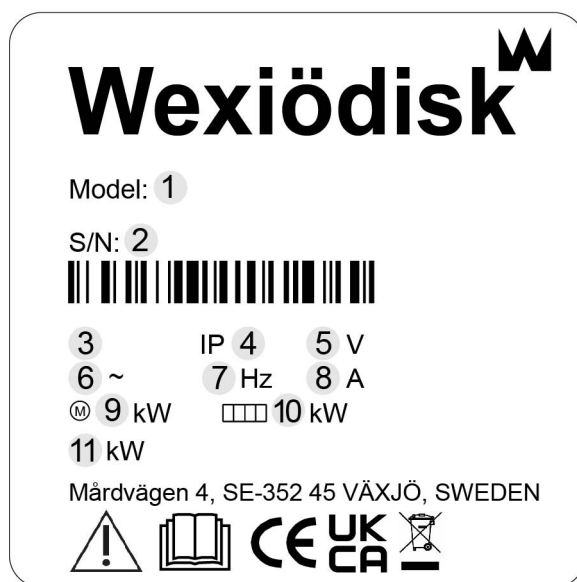
Ce symbole indique que le recyclage de l'emballage et la mise au rebut de la machine doivent être réalisés conformément à la réglementation locale en vigueur.



Ce symbole indique où le câble de terre peut être raccordé pour l'égalisation des potentiels. Le boulon de terre est placé sur le châssis de la machine.

1.2 Plaque signalétique

La machine comporte deux plaques signalétiques, l'une placée en bas sur le côté de la machine et l'autre dans le compartiment électrique. Les caractéristiques techniques indiquées sur les plaques se retrouvent sur le schéma électrique de la machine. Les plaques signalétiques reportent les données suivantes :



1. Type de machine
2. Numéro de série de la machine
3. Année de fabrication
4. Indice de protection
5. Tension nominale
6. Nombre de phases avec ou sans neutre
7. Fréquence d'alimentation
8. Intensité nominale
9. Puissance moteur
10. Puissance de chauffage électrique
11. Puissance maximale

1.3 Vérification de concordance entre la machine et le manuel

Contrôler que la désignation de type sur la plaque signalétique correspond à celle indiquée sur la couverture du présent manuel. Tout manuel manquant peut être commandé auprès du fabricant ou du représentant local. Lors de la commande de nouveaux manuels, il est important de communiquer le numéro de la machine qui se trouve sur la plaque signalétique.

1.4 Déclaration de conformité CE

Une déclaration de conformité CE est fournie à la livraison de la machine.

[illegible]

1. Coordonnées du fabricant (Wexiödisk AB, Mårdvägen 4, SE-35245 Växjö, SUÈDE, tél. : +46 470 771200, e-mail : wexiodisk@wexiodisk.com).
2. Représentants de Wexiödisk AB.
3. Personne responsable de la documentation du produit.
4. Année de fabrication du produit.
5. Directives européennes et dispositions en vigueur relatives aux machines, machines spéciales et accessoires.
6. Normes harmonisées pour les directives mentionnées et auxquelles sont conformes les machines, machines spéciales et accessoires, le cas échéant.
7. Désignation du modèle et numéro de série des machines, machines spéciales et accessoires auxquels s'applique le présent document.
8. Lieu et date avec signature et nom (en majuscules) de la personne responsable de la conformité avec la législation et les réglementations.

2. Consignes de sécurité



Lire attentivement le chapitre GÉNÉRALITÉS avant de commencer le travail.

2.1 Généralités



La machine porte le marquage CE, indiquant qu'elle satisfait aux exigences de la directive Machines de l'Union européenne en matière de sécurité du produit. La « sécurité du produit » signifie que la machine est de par sa conception apte à prévenir les risques de blessures corporelles ou de dommages matériels. Le marquage « CE » est valable uniquement pour une machine non modifiée. La garantie et la responsabilité du fabricant concernant le produit cessent dès lors que la machine est endommagée suite au non-respect des instructions.



L'installation, la réparation et l'entretien de la machine doivent être réalisés par un technicien agréé, conformément à la législation locale et nationale en vigueur concernant toute intervention sur le système d'alimentation en eau et d'évacuation, le circuit électrique, le système de ventilation et de vapeur. Pour assurer la sécurité électrique, tester les composants uniquement lorsqu'ils sont installés à leur emplacement normal sur la machine. Nous vous recommandons de faire exécuter les travaux par le fabricant ou l'une de ses entreprises mandataires.

En vue d'augmenter encore la sécurité lors de l'installation, de la mise en service et de la maintenance, l'opérateur et le personnel responsable de l'installation et de la maintenance de la machine sont tenus de lire attentivement les consignes de sécurité.



Les composants électroniques de la machine sont sensibles aux décharges électrostatiques (ESD), raison pour laquelle un bracelet antistatique doit être porté à tout instant lors des manipulations de l'électronique.

S'assurer que le personnel a suivi une formation appropriée relative à la manipulation et à l'entretien de la machine avant de la mettre en service.

Afin d'éviter toute situation dangereuse, les points suivants doivent être respectés :



- Arrêter immédiatement la machine en cas d'incident ou de dysfonctionnement.
- S'assurer que la machine est hors tension avant de retirer la plaque de recouvrement. Mettre la machine hors tension à l'aide de l'interrupteur principal. Si nécessaire, l'interrupteur doit être verrouillé pour empêcher toute activation intempestive.
- Fermer le robinet d'arrivée d'eau et vider la cuve ou les cuves de la machine avant toute intervention. Laisser la machine refroidir : les tuyaux d'eau, les pompes de lavage, les surchauffeurs et les vannes deviennent très chauds pendant le fonctionnement de la machine.
- La machine et l'équipement doivent faire l'objet d'un entretien annuel. L'entretien de la machine doit exclusivement être effectué par du personnel agréé ou dûment formé par nos services. Toujours utiliser des pièces de rechange d'origine.
- Les réparations sous garantie doivent être effectuées par une société agréée. Contacter une société d'entretien agréée pour mettre en place un programme préventif d'entretien et de maintenance. Pour connaître les sociétés d'entretien agréées, consulter le site www.wexiodisk.com ou contacter Wexiödisk AB.
- Les contrôles réguliers stipulés dans le présent manuel doivent être effectués selon les instructions.

2.2 Transport



Procéder avec précaution lors du déchargement et du transport de la machine pour éviter tout risque de renversement. Ne jamais soulever ou déplacer la machine sans l'emballage en bois placé sous le châssis.

2.3 Installation



- La machine est conçue pour une installation électrique rapide.
- Si elle ne dispose pas d'un interrupteur principal interne, la machine doit être reliée à un interrupteur d'alimentation verrouillable.
- Vérifier que la tension d'alimentation secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de la machine.



Par mesure de sécurité, il est recommandé de doter l'installation d'un disjoncteur de fuite à la terre.

2.4 Produit lessiviel et de séchage



La manipulation des produits lessiviels et de séchage implique certains risques. Des gants de protection ainsi que des lunettes de sécurité doivent être utilisés. De plus, un dispositif à bain d'œil doit toujours se trouver à proximité. Lire le texte de mise en garde sur l'emballage du produit ainsi que les prescriptions de sécurité du fournisseur du produit lessiviel.

2.5 Fonctionnement



Il convient d'être très prudent à proximité de la machine lorsque celle-ci est en marche.

2.5.1 Températures élevées



- La température d'eau de lavage et de rinçage est de respectivement 60 °C et 85 °C. Ne pas ouvrir la machine avant la fin des cycles de lavage et de rinçage. La vapeur sortant de la machine après le lavage est brûlante.
- Éviter tout contact avec les tuyaux très chauds et les surchauffeurs. La carrosserie de la machine peut devenir très chaude pendant l'opération.

2.5.2 Risque d'écrasement



La machine et les autres équipements sont dotés de pièces mobiles. Prendre toute les précautions nécessaires avant, durant et après le lavage pour éviter toutes blessures par pincements.

2.5.3 Risque de glissement



Pour éviter tout risque de glissement, maintenir le sol propre et sec. Éponger l'eau et les restes de nourriture éventuels qui ont été déversés. Faire particulièrement attention aux granules répandues sur le sol.

2.5.4 Niveau sonore



La machine émet du bruit pendant son fonctionnement ; voir les CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES. Il est possible d'utiliser des protections auditives.

2.6 Nettoyage de la machine



L'eau dans la cuve a une température de 60 °C environ et contient du produit lessiviel. Procéder avec précaution lors de la vidange et du nettoyage de la cuve de lavage. Porter des gants de protection et des lunettes de sécurité. Faire en sorte d'avoir un dispositif à bain d'œil à proximité.

3. Instructions d'installation



Lire attentivement les chapitres GÉNÉRALITÉS et CONSIGNES DE SÉCURITÉ avant le début des opérations.

3.1 Généralités



Nous vous recommandons de lire attentivement les instructions contenues dans le présent manuel afin de vous assurer d'une installation sûre et correcte.

- Les instructions doivent être utilisées avec les schémas de branchement de la machine et le schéma de principe pour le raccordement de l'eau et de la vapeur. Ceux-ci se trouvent dans le compartiment électrique de la machine.
- La machine peut être équipée de différentes options. Certaines options peuvent être installées de série dans un certain nombre de pays. Vérifier celles dont est équipée votre machine.
- Si des trous doivent être percés dans la machine, ils doivent être équipés d'une bande de bord ou d'une protection similaire.

3.1.1 Rouille sur les lave-vaisselle industriels



- Les lave-vaisselle industriels en général ainsi que nos lave-vaisselle sont fabriqués en matériaux inoxydables, mais malgré cela, il existe encore des situations où de la rouille peut se former sur les matériaux « inoxydables ».
- Nous allons décrire quelques causes afin que vous, en tant qu'utilisateur, technicien d'entretien ou autre type de personnel, puissiez les éviter.
- La rouille se forme habituellement en raison du fait que quelque chose qui n'est pas inoxydable trouve son chemin sur la surface en acier inoxydable. Les particules non-inoxydables commencent à rouiller rapidement, puis contaminent le matériau inoxydable, qui commence également à rouiller. Si aucune action n'est entreprise à ce stade, des dommages importants, tels qu'un trou dans le matériau, peuvent se produire.

SITUATION DE RISQUE	CAUSE	SOLUTION
Le perçage de trous lors de l'installation d'un dispositif de produit lessiviel.	L'utilisation d'une perceuse ou d'une scie à trous précédemment utilisée pour des matériaux ordinaires non-inoxydables.	Les outils de forage de trous « contaminés » peuvent causer d'énormes dommages sous la forme de pores dans les plaques en acier inoxydable. Ne jamais utiliser un outil de coupe qui a déjà été utilisé sur d'autres matériaux ou sur une tôle noire.
	L'utilisation d'outils émoussés pour percer des trous.	La plaque en acier inoxydable, qui a surchauffé pendant le perçage des trous, peut perdre ses propriétés « d'acier inoxydable ». Cela peut se manifester sous forme de rouille autour du trou de la cellule de mesure du produit lessiviel.
	Copeaux issus du perçage de trous.	Les copeaux provenant du perçage ou du sciage de trous sont généralement chauffés à tel point qu'ils perdent leurs propriétés inoxydables. Ils doivent toujours être retirés à la main ! Le lavage après le perçage de trous ne suffit pas !
Les taches de rouille qui se forment pendant le fonctionnement normal et l'utilisation.	Les minéraux, par exemple le gravier ou la terre ferreuse, provenant de la vaisselle ou des aliments (légumes et légumes-racines) transportés dans des caisses à claire-voie, se retrouvent sur la surface inoxydable. Des minéraux (gravier) peuvent aussi se retrouver sur les roues des chariots de restauration.	Le nettoyage quotidien est toujours important. Utiliser une brosse adaptée pour le nettoyage « mécanique », p. ex. dans les cuves de lavage, sur les plateaux de lavage et les filtres.
	Laine d'acier. La laine d'acier ordinaire n'est pas inoxydable et peut endommager sérieusement les surfaces et les plaques en acier inoxydable.	Utiliser des tampons de nettoyage en acier inoxydable. Éliminer tout tampon en laine d'acier ordinaire de la zone de restauration/du restaurant.

REMARQUE ! Si des taches de rouille se sont formées, le personnel autorisé doit les traiter immédiatement !

3.2 Contraintes techniques sur le site d'installation

3.2.1 Éclairage

Le site d'installation doit être bien éclairé en vue de garantir les meilleures conditions possibles de travail lors de l'installation, de l'exploitation, de l'entretien et de la maintenance.

3.2.2 Ventilation et température ambiante

La machine est destinée à être utilisée dans un environnement intérieur et à température ambiante normale. En service, la machine génère de la chaleur et de la vapeur d'eau. Il est important d'avoir un certain renouvellement d'air dans le local pour assurer un cadre de travail agréable. Les besoins en ventilation dans l'espace de lavage doivent être calculés selon les normes en vigueur.



La machine peut comporter en option d'une unité de récupération de la chaleur raccordée à un ventilateur d'extraction permettant de réduire la quantité de vapeur générée.

3.2.3 Alimentation électrique

Les raccordements électriques de l'appareil doivent être effectués par du personnel qualifié, conformément à la réglementation locale et nationale en vigueur. Les exigences de la machine en termes de capacité sont décrites dans le chapitre CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

3.2.4 Eau

Les raccordements d'eau de l'appareil doivent être effectués par du personnel qualifié, conformément à la réglementation locale et nationale en vigueur. Les exigences de la machine en termes de capacité sont décrites dans le chapitre CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

3.2.5 Vapeur (en option)

Les raccordements vapeur de l'appareil doivent être effectués par du personnel qualifié, conformément à la réglementation locale et nationale en vigueur. Les exigences de la machine en termes de capacité sont décrites dans le chapitre CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

3.2.6 Tuyau de vidange/évacuation

Prévoir un tuyau d'évacuation avec un purgeur efficace pour l'écoulement des eaux usées de la machine et de l'eau de rinçage. Les exigences de la machine en termes de capacité d'évacuation des eaux sont décrites dans le chapitre CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

3.2.7 Passage utile

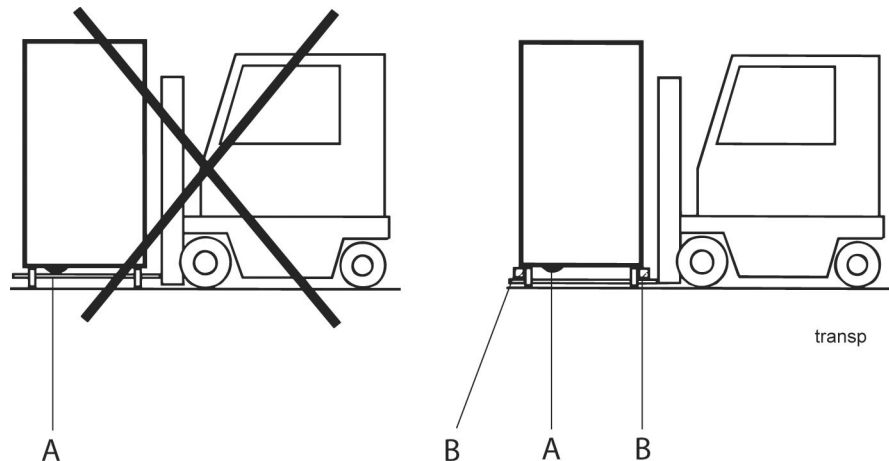
Prévoir un espace d'un (1) mètre devant la machine pour les interventions de maintenance. Il doit y avoir suffisamment d'espace au-dessus de la machine pour un démontage éventuel des plaques de recouvrement.

3.3 Transport et entreposage

Toujours transporter la machine en position verticale.



Procéder avec précaution. Risque de renversement lors du transport. REMARQUE ! La machine ne doit pas être transportée sans palette ou tout autre support. Un avis d'emballage sera apposé sur l'emballage qui couvre l'avant de la machine. Quel que soit le mode de transport, toujours placer des lattes de support sur les côtés de la machine. Celle-ci risque autrement d'être endommagée. En cas de transport sans palette en bois classique, contrôler qu'aucune pièce sous la machine ne risque d'être endommagée.



A = pompes

B = cales



Conserver la machine dans un endroit sec à l'abri de l'humidité et du gel si elle n'est pas mise en service immédiatement.

3.3.1 Déballage

Contrôler que le nombre de pièces correspond bien au bordereau de livraison.

Retirer l'emballage. Vérifier que la machine n'a pas été endommagée durant le transport.

Recyclage



- La machine est fabriquée à partir d'une plaque en acier inoxydable, et comprend notamment des composants électroniques. En fin de vie, la machine devra être mise au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur.
- L'emballage doit être éliminé ou recyclé conformément à la réglementation locale en vigueur.

3.4 Installation

3.4.1 Préparation de l'installation

Vérifier qu'il y a assez d'espace pour la machine à l'endroit où elle doit être installée.



- Contrôler que le site d'installation comporte des raccordements d'eau, d'électricité, d'évacuation et éventuellement de vapeur. Voir le chapitre CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.
- Vérifier que la protection contre les surchauffes est réinitialisée.

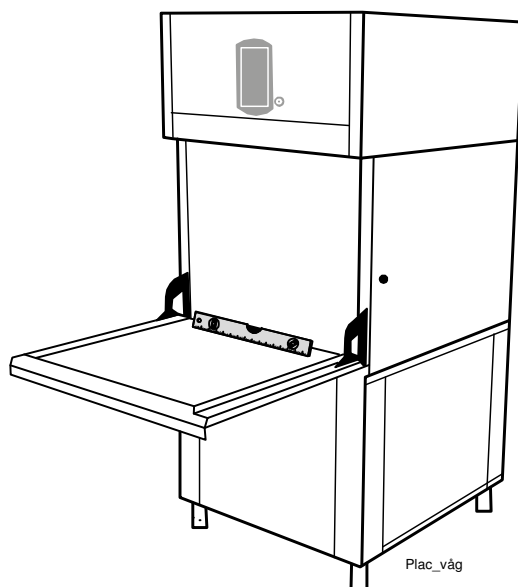
3.4.2 Mise en place de la machine

Vérifier les points suivants avant de mettre la machine en place :



- Vérifier que le fusible destiné à la machine sur le site n'est pas activé ou bloqué, et que les circuits électriques sortants de la machine ne sont pas sous tension.
- Retirer le plastique de protection sur les côtés destinés à être placés contre un mur.
- La distance entre le mur et la machine doit être de 100 mm minimum.
- Détacher le tuyau de produit lessiviel à l'arrière de la machine. Accrocher le tuyau d'une manière facilement accessible pour le fournisseur du produit lessiviel.

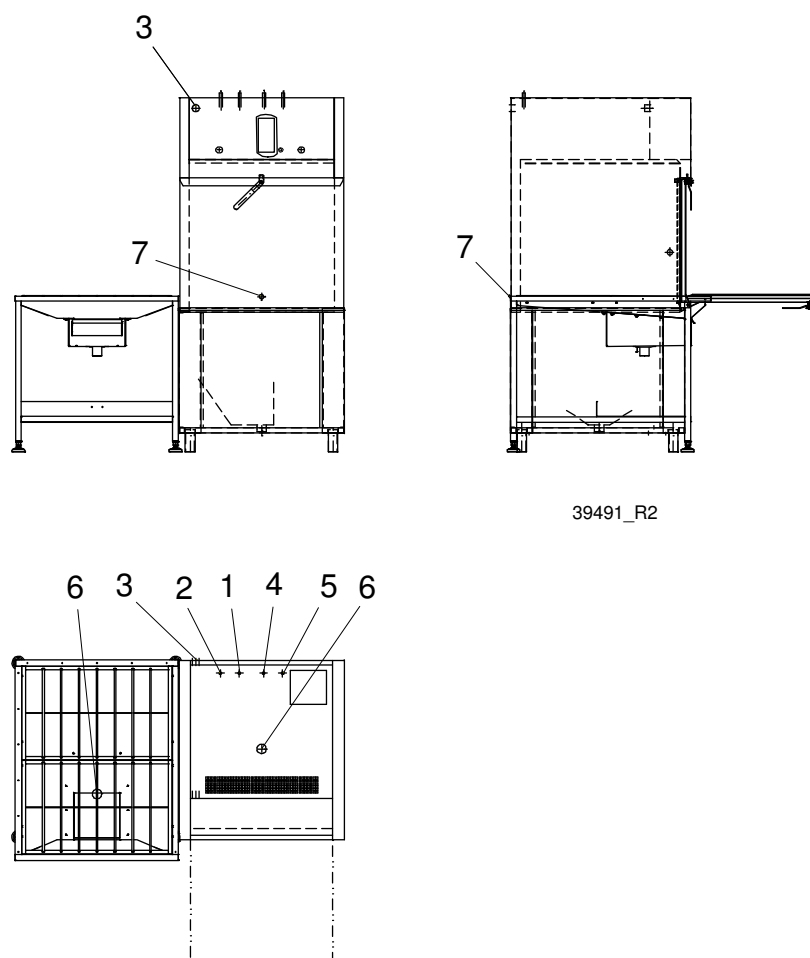
Mettre la machine en place et contrôler à l'aide d'un niveau qu'elle est bien d'aplomb, tout comme les accessoires. Placer le niveau sur le joint entre la cuve et la partie haute de la machine. Ajuster la hauteur à l'aide des pieds de nivellement.



Contrôler une fois encore avec un niveau que la machine est bien d'aplomb

Une fois la machine remplie d'eau, réaliser un dernier contrôle pour s'assurer que la machine est de niveau.

3.5 Raccordements



39491_R2

1. Raccordement d'eau froide, machine standard
2. Raccordement d'eau chaude, machine standard
Raccordement d'eau froide, (machine avec unité de condensation), (option)
3. Raccordement électrique
4. Raccordement vapeur (en option)
5. Raccordement d'eau de condensation (en option)
6. Raccordement du tuyau de vidange/d'évacuation
7. Raccordement des produits lessiviels

Dans le chapitre suivant, les chiffres entre parenthèse clarifient la tâche à accomplir. Ces chiffres renvoient aux illustrations et à la liste précitées.

3.5.1 Raccordement électrique

Des informations sur les raccordements électriques (3) sont disponibles sur les schémas électrique de la machine fournis à la livraison. Conserver ces informations dans la pochette en plastique placée dans le compartiment électrique après la pose.



- La machine est conçue pour une installation électrique rapide.
- La machine doit être raccordée à un interrupteur cadenassable. Celui-ci doit être placé sur un mur, à l'abri des projections d'eau et de la vapeur s'échappant de la machine lors de son ouverture.
- Le raccordement dans le compartiment électrique est en (3).
- La machine est équipée d'un détecteur à séquence de phases. La machine ne démarrera pas si la séquence de phases est incorrecte. Le cas échéant, le message d'erreur PANNE ALIMENTATION ÉLECTRIQUE. CONTRÔLER LE BOUTON ARRÊT URG. apparaît sur le panneau de commande à écran tactile.



Il est important de vérifier le raccordement électrique afin de s'assurer que les fils de phase et de neutre sont correctement raccordés et non permutés. Il est également important de vérifier que le raccordement de la protection de terre est correct et suffisant pour que la sécurité des personnes et la sécurité électrique de la machine ne soient pas compromises.

Une fois l'installation terminée, actionner l'interrupteur d'alimentation et l'ensemble des coupe-circuits.

3.5.2 Raccordements d'eau



- Un robinet de fermeture doit être monté sur la conduite d'arrivée.
- Il est important que les conduites d'eau aient une pression suffisante pour assurer un débit d'eau correct vers la machine. La pression et le débit d'eau nécessaires sont indiqués dans les CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES. Si la pression d'eau est trop faible, un break tank comprenant une pompe de surpression doit être monté.

Les tuyaux d'eau sont raccordés en (1) et en (2). Si la machine est connectée à l'aide d'un tuyau, celui-ci doit être en acier inoxydable tressé et d'un diamètre intérieur d'au moins 12 mm.

Les raccords de la conduite d'eau chaude sur la machine comprennent des filtres.

Machine dotée d'une unité de récupération de la chaleur (en option)



Si la machine est équipée d'un flux ECO (en option), qui ne contient que de l'eau froide, le raccordement à l'eau chaude est utilisé. Si la machine est connectée à l'aide d'un tuyau, celui-ci doit être en acier inoxydable tressé et d'un diamètre intérieur d'au moins 12 mm.

3.5.3 Ventilation

La charge thermique de la machine pour le local dans lequel elle est installée est décrite dans le chapitre CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

La machine peut comporter en option d'une unité de récupération de la chaleur raccordée à un ventilateur d'extraction permettant de réduire la quantité de vapeur générée.

3.5.4 Vapeur (en option)



Un robinet de fermeture doit être monté sur la conduite d'arrivée. La pression de vapeur nécessaire est indiquée dans le chapitre CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

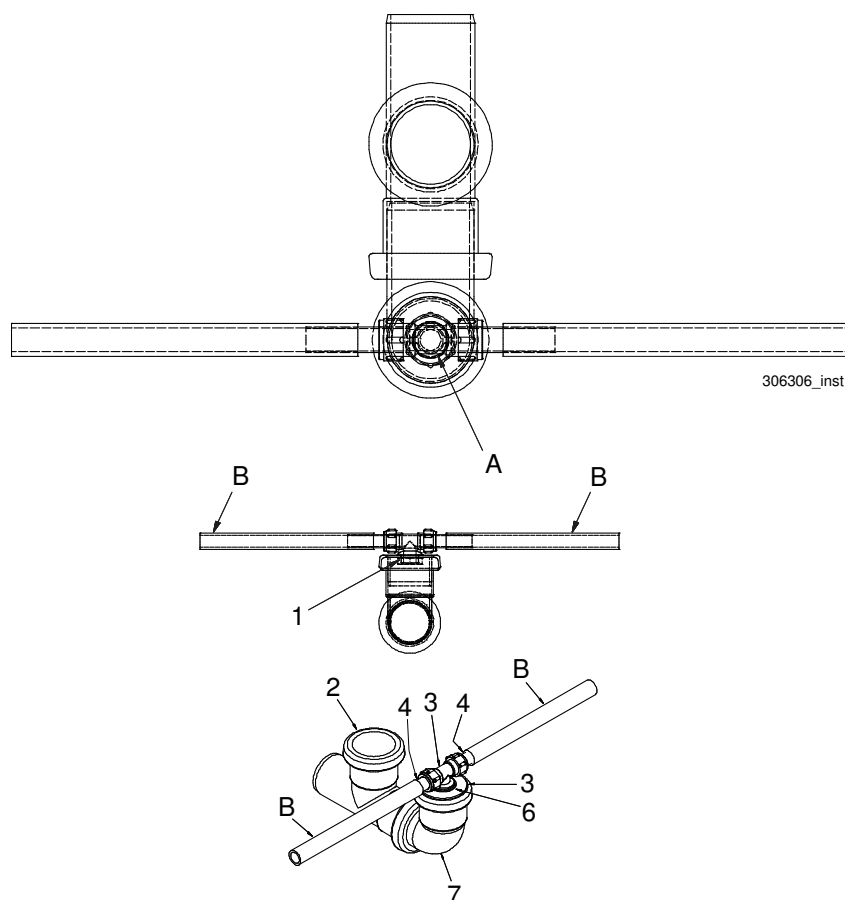
Eau de condensation

Le raccord d'eau de condensation (5) n'est disponible que sur les machines chauffées à la vapeur. La conduite est branchée sur le surchauffeur de vapeur du système.

3.5.5 Tuyau de vidange/évacuation

Le système d'évacuation des eaux usées raccordé en (6) doit comporter un tuyau métallique de 50 mm capable de résister aux chocs mécaniques. Le tuyau d'évacuation est relié à un siphon au sol dont l'ouverture doit se trouver au-dessus du niveau d'eau.

Le raccord du tuyau d'évacuation est détaillé à l'intérieur de la machine et installé comme suit :



A : Pour l'installation, un trou de $\varnothing 21\text{mm}$ est percé en 5

B : Ces flexibles sont installés dans la machine

1. Écrou
2. Collecteur
3. Raccord droit
4. Tuyau
5. Bouchon
6. Rondelle d'étanchéité
7. Coude

Vérifier que le raccord de vidange est maintenu en place à l'aide, par ex., de colliers de serrage aux emplacements indiqués.

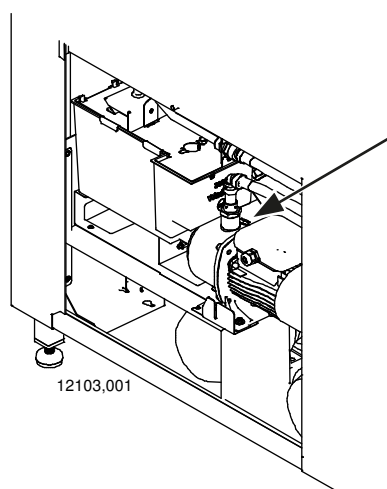
3.5.6 Purge de la pompe de surpression (en option)



La pompe de surpression doit être purgée lorsque le lave-vaisselle est démarré.

Procéder comme suit :

1. Ouvrir le raccordement d'eau vers le lave-vaisselle et attendre que le break tank du lave-vaisselle se soit rempli d'eau.
2. Desserrer la vis dans le trou d'aération sur la pompe de surpression et laisser l'air s'échapper. Lorsque l'eau commence à s'écouler en dehors du trou d'aération, la vis est serrée.



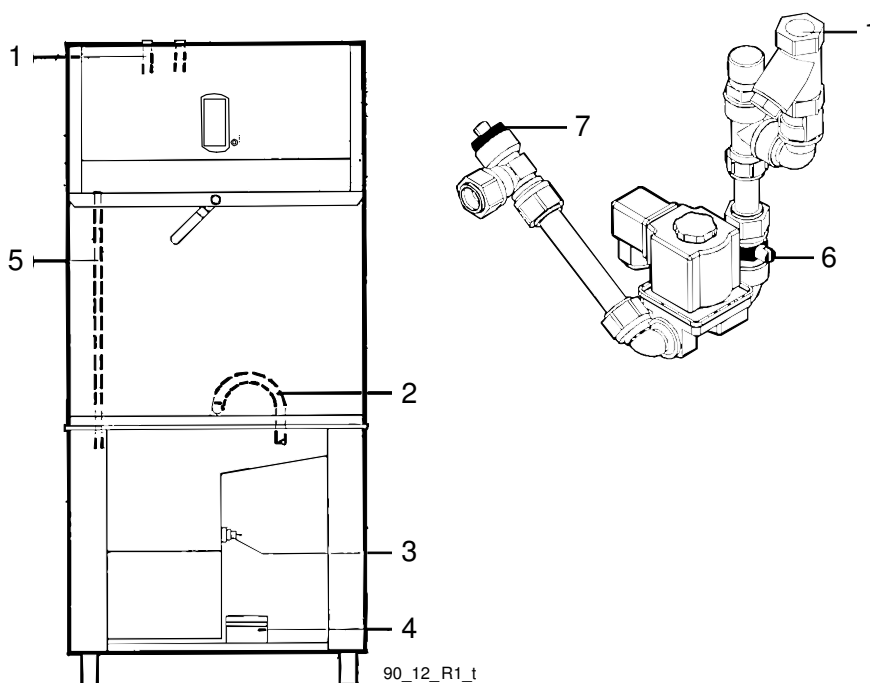
3.5.7 Produit lessiviel et de séchage



- Le lave-vaisselle est préparé pour le raccordement de produit lessiviel et de séchage. L'équipement de produit lessiviel et de séchage n'est pas fourni à la livraison du lave-vaisselle. Contacter le fournisseur du produit lessiviel !
- Il est conseillé de placer l'équipement de produit lessiviel et de séchage sur le mur à côté de la machine.
- Utiliser du produit lessiviel et de séchage de même marque et de même type.
- Pour les machines raccordées à l'eau froide, la température du tuyau d'eau risque d'être trop basse pour l'utilisation de produits lessiviels en poudre ou en pâte.
- Si un produit lessiviel liquide est utilisé avec la pompe de produit lessiviel Wexiödisk, il doit être placé sous le niveau de la cuve de la machine.
- Fixer les flexibles de produit lessiviel et de séchage avec soin.

Si un équipement pour différents types de produit lessiviel est utilisé, l'installer de préférence au mur derrière la machine pour éviter un perçage inutile de trous dans la machine.

La méthode d'installation du distributeur de produits lessiviel et de séchage est décrite dans les INSTRUCTIONS DE RÉGLAGE.



Raccordement des produits lessiviel et de séchage

1. Arrivée d'eau chaude
2. Tuyau, agent de lavage
3. Trou pour la cellule de mesure
4. Boîte de connexion
5. Raccord pour le tuyau des produits de séchage
6. Prise d'eau pour le dosage de produit lessiviel
7. Connexion pour le dosage du produit de séchage

Raccordement électrique de l'équipement

- Déposer le panneau de façade de la machine. Le panneau est fixé à l'aide de vis sur le bord inférieur sous le support.
- Les raccordements de l'équipement de dosage sont situés dans la boîte de connexion (4) placée sur le support à l'intérieur du panneau avant. Les connecteurs sont marqués de 101 à 106.
- La cellule de mesure (3) peut être connectée aux connecteurs 107 et 108 dans la boîte de connexion.
- Voir le schéma électrique de la machine.

Dosage du produit lessiviel

- Déposer le panneau supérieur de la machine.
- La prise d'eau (6) pour le dosage du produit lessiviel est placée sur la conduite d'arrivée d'eau chaude (1) devant l'électrovanne. Le tuyau partant de la prise peut être passé derrière, à l'intérieur des panneaux arrière quand un coussinet est monté.
- Le tuyau (2) à l'arrière de la machine est connecté à un réservoir de produit lessiviel. Le tuyau fourni avec la machine est connecté à la cuve de lavage.

Dosage du produit de séchage

Le raccordement du produit de séchage (7) est placé sur la conduite d'arrivée d'eau chaude après l'électrovanne. Le tuyau du produit de séchage doit être pris à travers le tuyau en plastique (5) à l'intérieur des panneaux arrière.

3.6 Installation et raccordement des accessoires et options



- Une fois la machine installée et mise d'aplomb, les équipements périphériques peuvent être mis en place. Les différentes options n'imposent pas d'exigences spéciales vis-à-vis de l'installation.
- La machine peut être équipée de différentes options. Vérifier le type de produit dont est équipée la machine, en fonction de son modèle, du type et du pays d'utilisation.

3.7 Essai de fonctionnement

Préparer la machine pour l'essai de fonctionnement à l'aide des CONSIGNES D'UTILISATION. Ces instructions décrivent les mesures à prendre pour préparer la machine avant de l'utiliser.

3.7.1 Programme de mise en service

À utiliser lorsque la machine a été démarrée et est utilisée.

Type de machine :
Numéro de série de la machine :
Date d'installation :

Lire attentivement les manuels d'installation et d'utilisation. Contrôler les points suivants :

1. Vérifier :

- Les raccordement des tuyaux d'eau et d'évacuation
- que la machine est bien d'aplomb
- La cassette peut être facilement insérée et retirée de la machine
- L'équipement pour produits lessiviels et de séchage est correctement raccordé.
- Le filtre, le chariot du filtre, les plaques de recouvrement et la surverse sont en place.
- Une bonne quantité de granule doit se trouver dans la machine
- que la protection contre les surchauffes est réglée sur zéro
- Les mini-rupteurs FU21 et FU42 sont sur la position d'arrêt

2. Remplissage de la machine :

- Ouvrir le(s) robinet(s) du raccordement d'eau du lave-vaisselle et remplir d'eau le réservoir de rupture (option).
- Aérer la pompe de surpression (en option)
- Démarrer le lave-vaisselle.
- Vérifier le sens de rotation des pompes
Note ! Si la pompe tourne dans le mauvais sens, la phase doit être inversée sur la connexion du câble électrique entrant
- Remplir la machine d'eau
- Actionner les mini-rupteurs FU21 et FU42 lorsque le surchauffeur et la cuve sont remplis d'eau

3. Contrôler le réglage des valeurs de consigne :

- À la livraison, toutes les valeurs de consigne sont réglées sur les valeurs recommandées.
- Contrôler les températures.

4. Effectuer quelques lavages complets avec de la vaisselle et vérifier :

- qu'il n'y a pas de fuites d'eau
- que l'interrupteur de la porte fonctionne
- que les températures de l'eau sont maintenues
- que la vaisselle est bien nettoyée
- que la vaisselle est sèche
- Le débit d'eau vers la machine est adéquat (voir les Caractéristiques techniques). Si le débit et la pression de l'eau à l'arrivée sont trop faibles, informer le client !
- Réglage de l'interrupteur d'arrêt du moteur comme sur le schéma électrique

5. Contrôle final : Vider et mettre la machine hors tension à l'aide de l'interrupteur principal.

- Resserrer toutes les connexions des contacteurs et disjoncteurs
- Contrôler que tous les disjoncteurs sont sur la position ON (marche)
- Régler le guide rapide fourni

6. Former et informer le personnel concernant les activités suivantes :

- Lavage
- Entretien (quotidien, hebdomadaire et autre)
- Recommandations concernant l'entretien annuel
- Les granules originaux réutilisables de Wexiödisk doivent être utilisés (conditions de garantie).

3.8 Documentation technique



La documentation fournie avec la machine doit être remise au personnel concerné afin de garantir une manipulation et une utilisation correctes. Les manuels d'installation et d'utilisation relatifs à l'utilisation et l'entretien de la machine doivent être conservés à portée de main de la machine.

4. Consignes d'utilisation



Lire attentivement les chapitres GÉNÉRALITÉS et CONSIGNES DE SÉCURITÉ avant le début des opérations.



- Le panneau de commande à écran tactile renseigne sur les caractéristiques et les modalités d'utilisation de la machine grâce à des guides intégrés.
- L'utilisation de la machine varie selon les accessoires dont elle est équipée.



Ce chapitre décrit que faire avec la machine :

- Avant le lavage
- Les modalités de lavage
- Après le lavage
- En cas de messages d'erreur et de dépannage

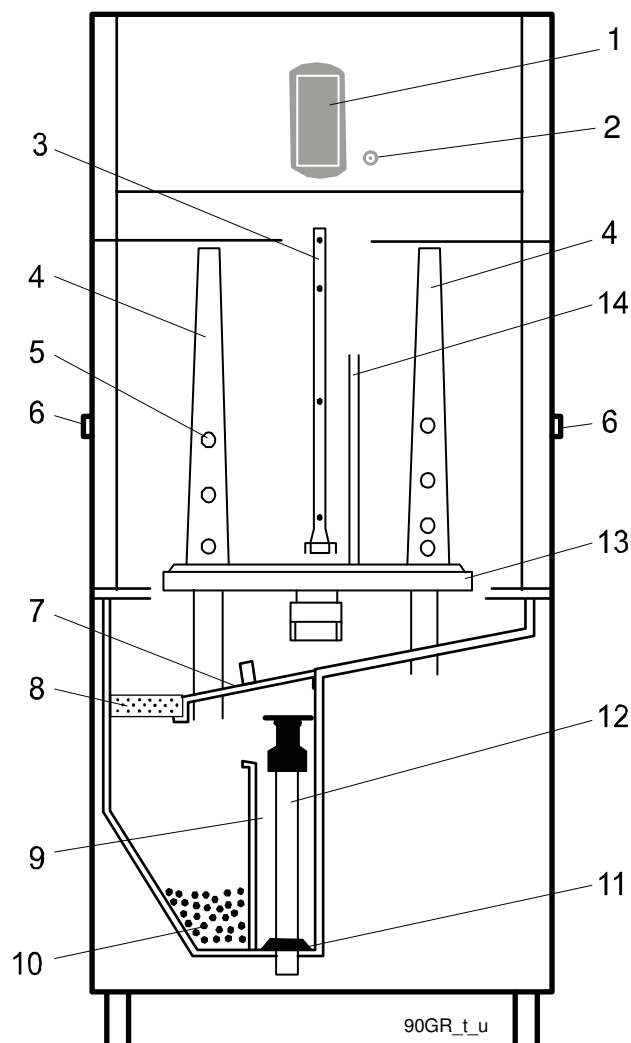


Lorsque la machine n'est pas utilisée pendant une période prolongée (par exemple, pendant la nuit, un week-end, etc.), la machine doit être mise hors tension, l'alimentation en eau doit être fermée et la machine doit être laissée ouverte.

4.1 Avant le lavage

Dans le chapitre suivant, les chiffres entre parenthèse clarifient la tâche à accomplir. Ces chiffres renvoient aux illustrations et aux listes ci-dessous.

4.1.1 Conception de la machine



1. Panneau de commande à écran tactile
2. Bouton Marche/Arrêt
3. Tube de rinçage final
4. Bras de lavage
5. Buse de lavage
6. Boutons-poussoirs pour le verrouillage de la porte. (Une pression sur les boutons permet d'abaisser la porte parallèlement au panneau avant.)
7. Plaques de recouvrement
8. Filtre
9. Cuve de lavage
10. Cuve de lavage avec granules
11. Joint en caoutchouc
12. Surverse
13. Table de rotation
14. Bras d'entraînement

4.1.2 Préparatifs avant le remplissage

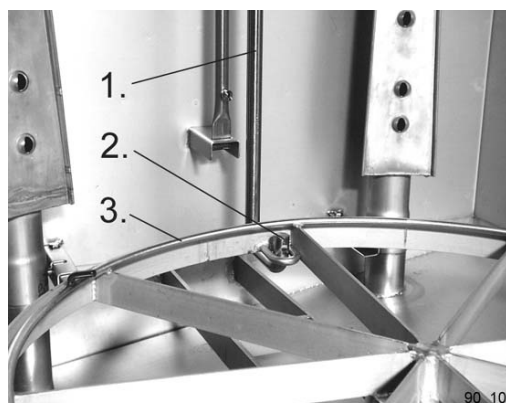
Vérifier :



- Que la machine et les pièces amovibles ont été nettoyées. Sinon, les nettoyer !
- que les buses des bras de lavage (4) ou des tubes de rinçage (3) ne sont pas encrassées.
- que la cuve de lavage (9) ne comporte pas de granules. La présence de granules dans la cuve de lavage peut provoquer une fuite d'eau au niveau du joint en caoutchouc de la surverse (11).
- que la cuve de lavage à granules (10) contient suffisamment de granules. La cuve doit contenir 5 kg de granules.
- que les pièces mobiles sont bien en place. Les bras de lavage (4), la table de rotation (13), la surverse (12), le filtre (8), les plaques de recouvrement (7) et que le joint en caoutchouc de la surverse (11) assure une bonne étanchéité au fond de la cuve.
- la quantité de produit lessiviel et de séchage (option).
- que le robinet d'arrivée d'eau de la machine est ouvert.
- que l'interrupteur principal est sur Marche.



Pour que la table de rotation (13) fonctionne, l'attache au bord de la table doit être solidement fixée à la partie inférieure du bras d'entraînement (14).



1. Bras d'entraînement
2. Cavalier
3. Bague

À noter :



- Ne pas utiliser de liquide lessiviel ordinaire dans la machine ou lors du trempage. Contacter votre fournisseur habituel de produits lessiviels pour choisir un produit lessiviel adapté. Le liquide vaisselle produit de la mousse et entraîne de mauvais résultats de lavage pouvant endommager la machine.
- Ne pas utiliser de laine d'acier pour prélever la vaisselle.
- Seuls des produits lessiviels et de séchage destinés à des machines industrielles doivent être utilisés.
- En cas d'utilisation de produits lessiviel et de séchage liquides, utiliser la même marque et le même type de produit.
- Si la machine est équipée d'une unité de condensation, retirer la vaisselle de la machine dès que le cycle de condensation est terminé de manière à éviter toute recondensation.

4.1.3 Bouton Marche/Arrêt

Le voyant blanc du bouton Marche/Arrêt s'allume lorsque l'interrupteur est positionné sur Marche.



REMARQUE ! Lorsque le bouton Marche/Arrêt est enfoncé, l'allumage du panneau de commande à écran tactile peut prendre environ 10 secondes.

Le bouton est éteint lorsque l'interrupteur isolant de la machine est positionné sur Arrêt ou la machine n'est pas raccordée à l'alimentation secteur. Le bouton est également éteint si un bouton d'arrêt d'urgence est activé ou si une autre erreur se produit. Le cas échéant, suivre les instructions affichées sur le panneau de commande à écran tactile.

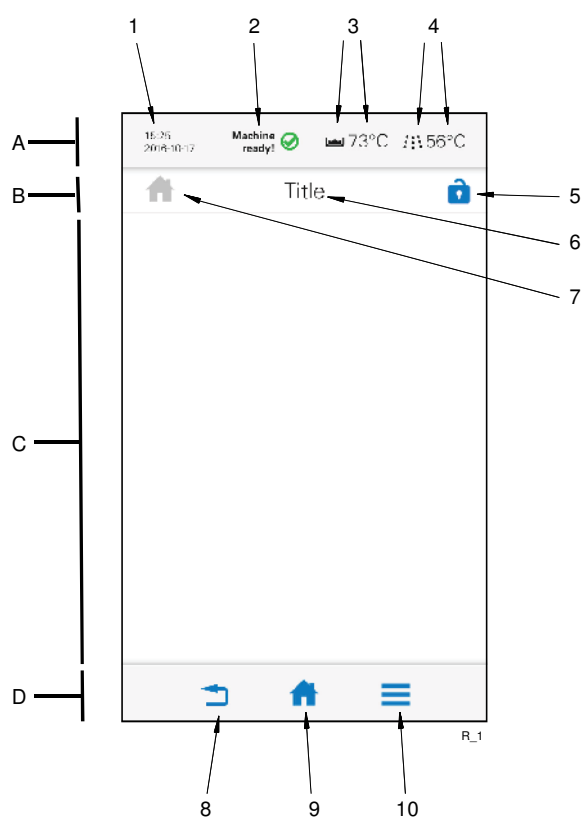
4.1.4 Panneau de commande à écran tactile

Généralités

Le panneau de commande comprend quatre champs :

- A = Barre supérieure
- B = Barre de cycle
- C = Champ d'activité
- D = Barre inférieure

Les symboles actifs (clicquables) s'affichent en bleu. Les symboles inactifs s'affichent en gris. Le champ d'activité (C) contient des informations textuelles ainsi que les symboles sélectionnables pour passer à différentes entrées :



Chaque champ est divisé en plusieurs parties :

1. Date et heure
2. État opérationnel de la machine
3. Température des cuves
4. Température d'eau de rinçage final
5. Symbole de connexion
6. Message textuel décrivant ce qui se passe dans le champ d'activité
7. Symbole de la fonction affichée
8. Touche Retour
9. Touche Accueil
10. Touche Menu

Barre supérieure (A)

Elle indique l'état opérationnel de la machine par des indications textuelles et des symboles (2, 3 et 4) et renseigne sur la date et l'heure (1).

C'est ici que s'affichent les messages d'information et les éventuelles alarmes. Plus d'informations à ce sujets sont disponibles dans le champ d'activité (C).

Barre de cycle (B)

Elle renseigne sur la phase du programme en cours d'exécution en utilisant différents symboles (7) et indications textuelles (6). C'est ici que le personnel autorisé peut se connecter (5).

Champ d'activité (C)

Il indique la tâche à accomplir ou le programme en cours en utilisant différents chiffres et indications textuelles.

C'est ici que s'affichent le détail des messages d'information et les éventuelles alarmes. On distingue trois différents niveaux.



- BLEU : Messages d'information avec numéro de code.
- JAUNE : Messages d'alarme non critique avec numéro de code. Les alarmes de type jaune peuvent être réinitialisées par l'utilisateur. Une alarme jaune peut passer à rouge après avoir été affichée un certain nombre de fois.
- ROUGE : Messages d'alarme critique avec numéro de code. Pour ce type d'alarme, contacter le personnel de maintenance.

Barre inférieure (D)

Elle comprend les trois symboles principaux de la machine (8, 9 et 10).



Touche Retour (8)



Touche Accueil (9)



Touche Menu (10)

Symboles

Les symboles suivants peuvent apparaître dans les divers champs du panneau (selon le type de machine utilisé), accompagnés d'une brève description.

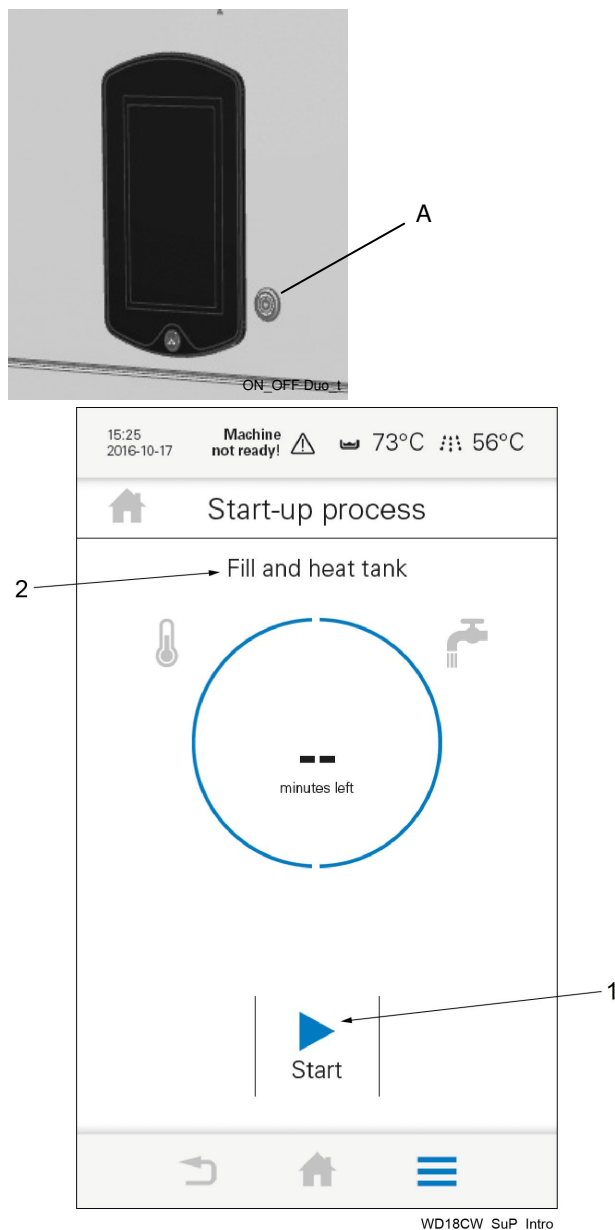
Symbole	Explication	Symbole	Explication
	Noir : informations Bleu : à propos de la machine		Changer l'eau
	Démarrage automatique du cycle de remplissage et lavage		Consommation
	Retour à l'image précédente/Réduire		Respectueux de l'environnement/Consommation réduite
	Nettoyage de la machine		Coûts de consommation
	Coordonnées		Avertissement/Alarme d'avertissement de l'opérateur
	Coût		Produit lessiviel
	Annuler/Réinitialiser		Vers le bas/Diminuer
	Éliminer/Effacer		Oui/Confirmer/Prêt
	Diagnostic		Remplir la cuve
	Séchage		Aller à l'image suivante/Augmenter
	Modifier		Débit élevé/Forte consommation
	Vider la cuve		HACCP
	Rinçage final		Débit moyen/consommation normale
	Accueil		Journal
	Langue		Historique
	Connecté		Déconnecté

Symbole	Explication	Symbole	Explication
	Faible débit		État opérationnel de la machine
	Non / Annuler		Débit nul
	Autre		Séchage par centrifugation
	DÉMARRAGE		Protocole
	Répéter/Machine en service		Remettre à zéro
	Enregistrer sur clé PC		Enregistrer sur clé USB
	Alarme d'entretien		Paramètres de service
	Configuration machine		Réglages
	Mise à jour du logiciel		Heure et date
	Statistiques		ARRÊTER/Arrêt
	Cuve		Température/Chauffage
	Utilisateur		Vers le haut/Augmenter
	Remplissage de la cuve		Afficher les paramètres de service
	Programme Eco avec granules		Programme Eco sans granules
	Ouvert / Fermé		Granules
	Programme pleine charge avec granules		Programme pleine charge sans granules
	Programme demi-charge avec granules		Programme demi-charge sans granules
	Retour/Revenir en arrière		Menu

4.1.5 Remplissage et montée en température de la machine



Lors du remplissage d'eau, la machine ne doit pas contenir de vaisselle. L'eau qui est plus chaude que pour un lavage normal est évacuée dans le compartiment de lavage lorsque la machine est remplie. Il s'ensuit que les résidus d'aliments sont brûlés sur la vaisselle présente dans la machine, ce qui réduit le résultat du lavage.

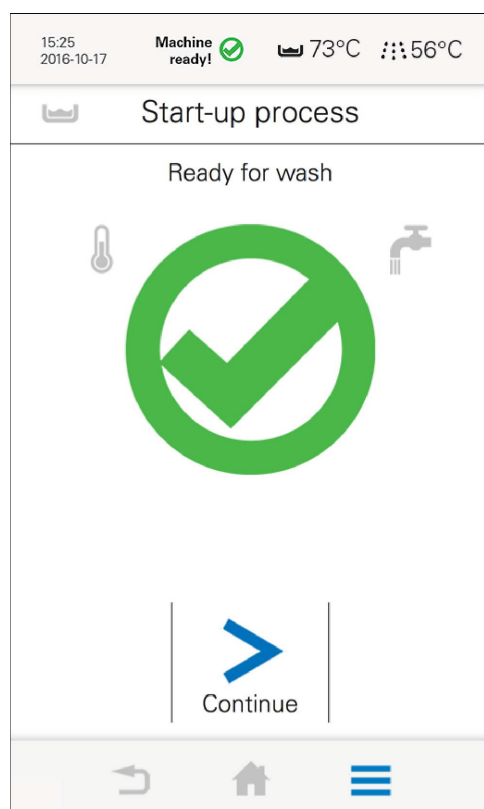


- A : Bouton Marche/Arrêt
- 1. Touche de démarrage
- 2. Message textuel relatif à l'activité

- Attendre environ 10 secondes, puis positionner l'interrupteur sur MARCHE.
- Appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT (A) pour allumer le panneau de commande.
- Appuyer sur la touche de démarrage (1) dans le champ d'activité pour amorcer le remplissage et la montée en température de la machine.
- Le panneau de commande à écran tactile permet de suivre la phase du programme en cours d'exécution grâce aux « messages textuels relatifs à l'activité » (2).



REMARQUE ! Le temps nécessaire pour chauffer l'eau de lavage à la température correcte dépend de la température de l'eau du réseau.



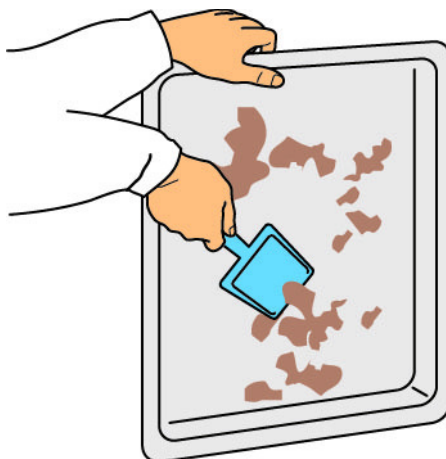
WD18CW_SuP_Ready

Le symbole ci-dessous apparaît lorsque la machine est prête pour le lavage.

4.1.6 Avant le lavage, indépendamment du programme



- Les bacs perforés, les récipients perforés et les bacs en plastique ne doivent PAS être lavés avec des granules (cela réduit la durée de vie des granules et ils risquent de se coincer dans un trou et de pénétrer dans les produits alimentaires finis).
- Racler tous les résidus d'aliments. Pour ce faire, nous vous recommandons d'utiliser la spatule de séparation WD209.7261.
- Si vous rincez les objets, n'utilisez que de l'eau.
- Si le lavage avec des granules est prévu, ne pas faire tremper la vaisselle.
- La vaisselle est placée dans la cassette qui peut être tournée.
- Toute la vaisselle doit être solidement fixée, il existe différents accessoires pour la fixation.
- Le côté sale de la vaisselle doit être orienté vers l'extérieur, (par rapport au centre de la cassette).
- Vérifier qu'aucun objet ne dépasse et que rien n'empêche la cassette de tourner dans la machine.



Raclage de la vaisselle



Toute la vaisselle doit être positionnée correctement et solidement, utiliser des accessoires adaptés pour le lave-vaisselle. Le côté sale des objets doit être exposé vers l'extérieur. Vérifier qu'aucun objet ne dépasse et que rien n'empêche la cassette de tourner dans la machine.

4.1.7 Utilisation d'accessoires



- La machine est livrée avec différents accessoires et le nombre dépend des choix faits.
- Il est important d'utiliser les accessoires corrects afin d'obtenir les meilleurs résultats de lavage. Les objets mal positionnés risquent de se détacher et d'endommager la machine.
- Voici des exemples d'utilisation des accessoires de la machine. Le séparateur de couvercles de lavage, etc. est placé au fond de la cassette. Les autres accessoires doivent glisser dans les guides fixes de la cassette. Toutes les parties doivent être tournées dans le bon sens. Aucune partie ne doit dépasser de la cassette.

Granules (WD209.7260) et spatule pour granules (WD209.7261)

Les granules sont utilisés pour les programmes de lavage avec granules. Les granules originaux Wexiödisk doivent être utilisés (conditions de garantie). La spatule est utilisée pour éliminer la saleté.

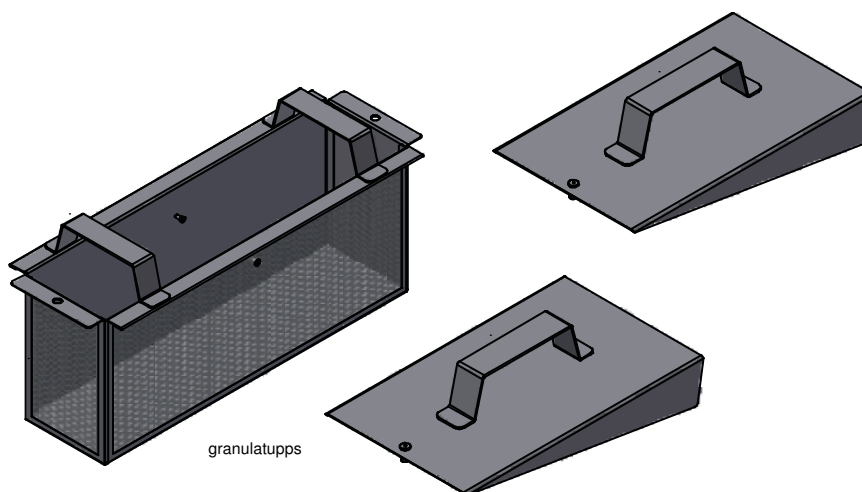
10 kg de granules et 1 spatule de séparation sont fournis avec la machine.



Granules et spatule de séparation

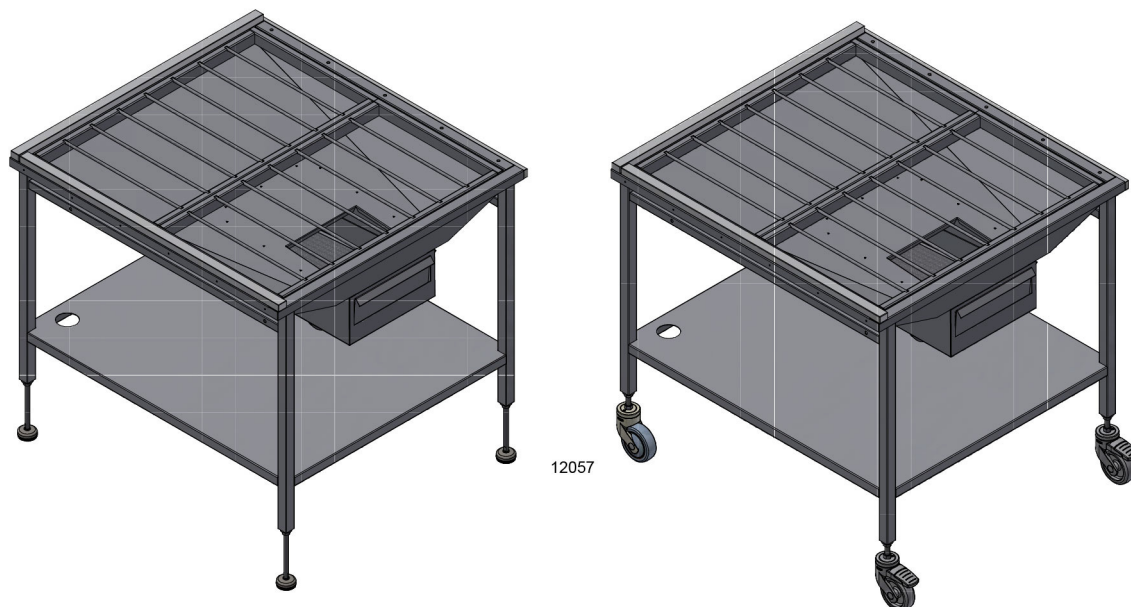
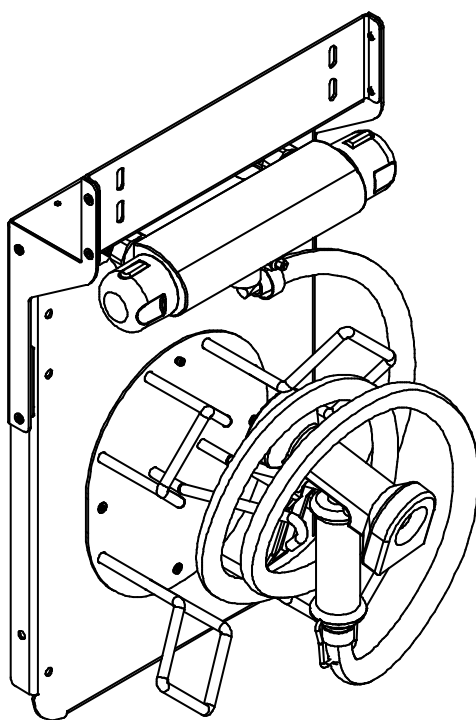
Plaques de recueil et panier à granules

Les plaques de recueil et le panier à granules s'utilisent pour recueillir les granules pour le nettoyage, le remplissage et le remplacement. Les granules originaux Wexiödisk doivent être utilisés (conditions de garantie). Livrés avec la machine.



Chariot ancrable pour vaisselle très sale (WD209.7454) (en option)

Le chariot pour vaisselle très sale est livré avec et sans roues.

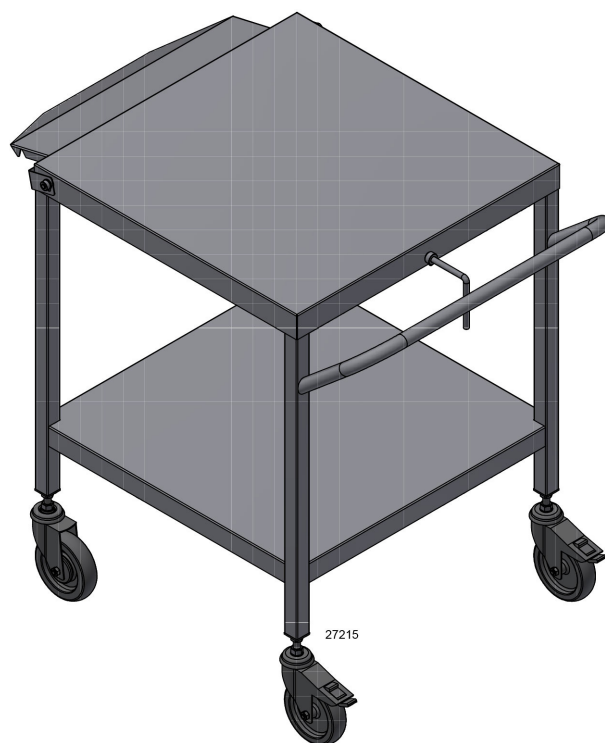
**Pistolet de nettoyage avec flexible (WD751.0105) (en option)**

WD751.0105

Pistolet de nettoyage

Chariot (WD209.7262) (en option)

Le chariot est utilisé pour déplacer les objets propres et/ou sales.



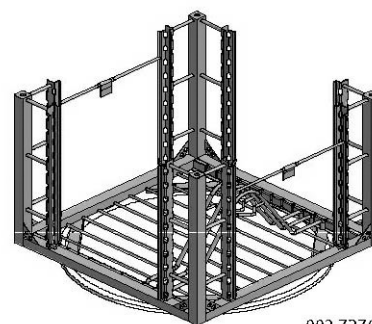
Chariot

4.1.8 Kit restaurant (WD-90GR touch FLEX)

Kit pour laver des objets divers typiques pour un restaurant. Pour les clients utilisant un grand nombre de conteneurs gastronomique de petites tailles : 1/2, 1/3, 1/4 ou 2/8. Une option de lavage de charges peu sales dans des paniers de lavage en plastique est disponible.

Cassette carrée (WD209.7276)

Cassette avec parois de support pour tous les types de lavage. Les objets sont positionnés dans les cassettes de manière à ce qu'ils ne risquent pas de bouger durant le cycle de lavage. 1 support de grille est fourni avec la machine.

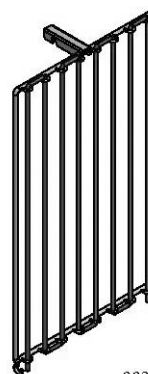


003,7276

Cassette carrée

Insert flexible (WD209.7281)

Les bols, les petites casseroles, les moules à gâteaux et tous les objets difficiles à positionner dans d'autres supports peuvent être lavés à l'aide du support flexible, utilisé avec la grille pour marmites (WD209.7354). Les objets sont maintenus en position entre les deux côtés du support séparés par un mécanisme de verrouillage. 1 support de grille est fourni avec la machine.

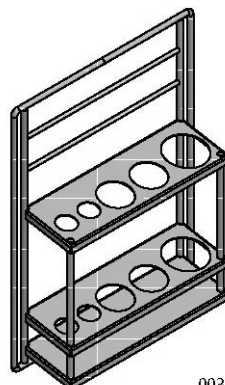
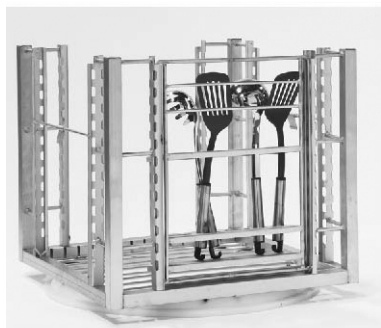


003,7281

Support flexible

Support de louche (WD209.7277) (en option)

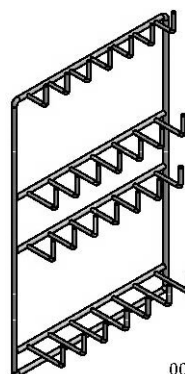
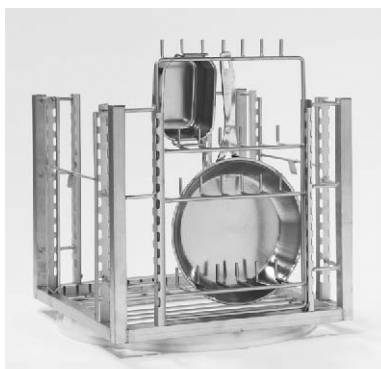
Le support de louche est utilisé pour le lavage des ustensiles tels que les louches, les fouets, etc.



003,7277

*Support de louche***Support polyvalent (WD209.7273) (en option)**

Le support polyvalent est utilisé pour le lavage des bacs ABC, des casseroles et des marmites. Les casseroles et les marmites peuvent être accrochées à la partie supérieure du support.

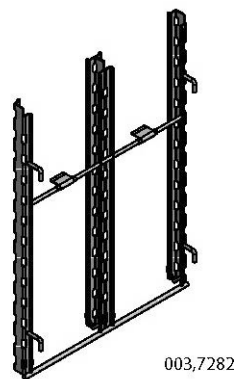
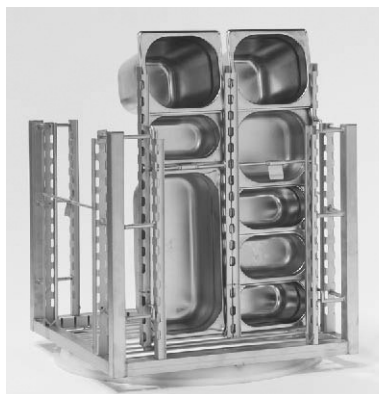


003,7273

Support polyvalent

Support pour bacs 1/3, 1/6 et 1/9 (WD209.7282) (en option)

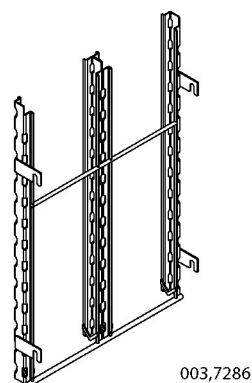
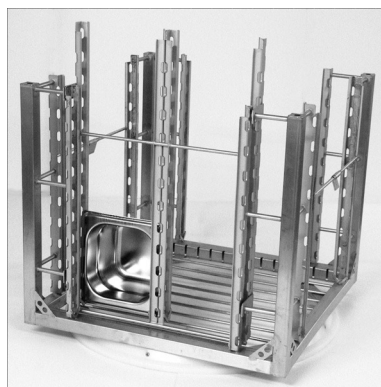
Le support peut être utilisé pour le lavage des bacs 1/3, 1/6 et 1/9.



Support pour bacs 1/3, 1/6 et 1/9

Support pour bacs 1/4 et 1/6 (WD209.7286) (en option)

Le support peut être utilisé pour le lavage des bacs 1/4 et 1/6.



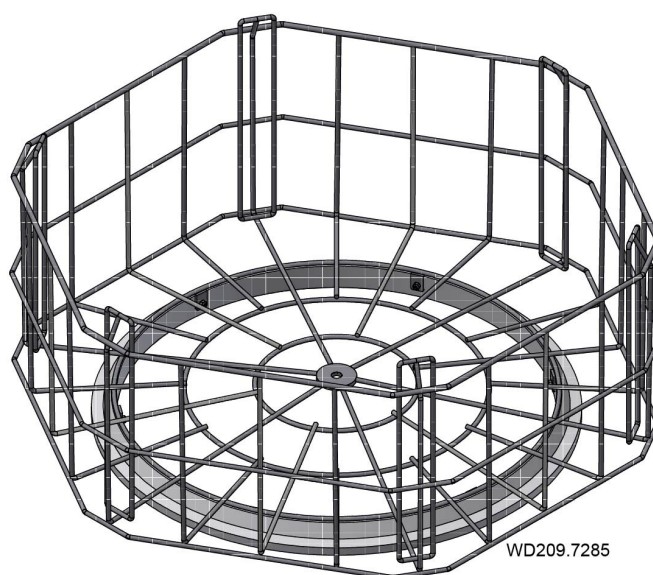
Support pour bacs 1/4 et 1/6

4.1.9 Kit restaurant (WD-90GR touch HC)

Kit pour clients utilisant de nombreux bacs de type gastronorme ou utilisant uniquement ce type de récipient. Marmites individuelles et bols de préparation. Accessoire pour la cassette hexagonale destiné au lavage de petites quantités d'objets divers.

Cassette carrée (WD209.7285)

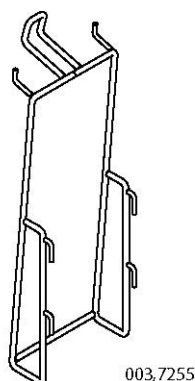
Cassette avec parois de support pour tous les types de lavage. Les objets sont positionnés dans les cassettes de manière à ce qu'ils ne risquent pas de bouger durant le cycle de lavage. 1 support de grille est fourni avec la machine.



Cassette hexagonale avec emplacement pour bacs 6 1/1

Support de marmites pour grandes marmites (WD209.7255)

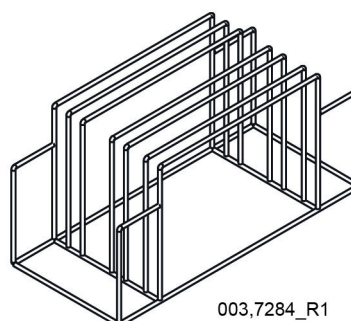
Le support est utilisé pour le lavage des grandes marmites. Les marmites sont accrochées par le manche. Les crochets du support se fixent solidement dans la cassette. 1 support de grille est fourni avec la machine.



Support de marmite

Support de grille pour bacs 2/1 (WD209.7284)

Les récipients sont insérés entre les supports. 1 support de grille est fourni avec la machine.

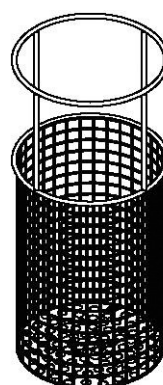


003,7284_R1

Support de grille pour récipients 2/1

Support de louche (WD209.7251) (en option)

Ce support est placé au milieu du support de casserole (WD209.7252). Il peut être utilisé pour laver les louches, les fouets, les couteaux, etc.

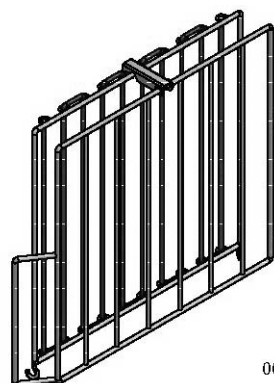
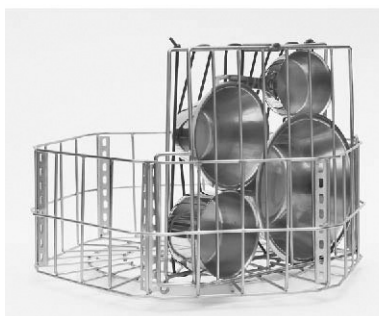


003,7251

Support de louche

Support flexible (WD209.7283) (en option)

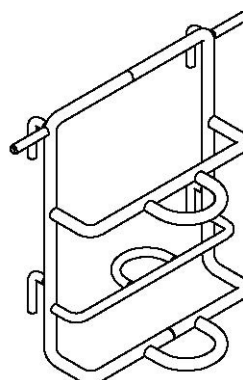
Les bols, les petites casseroles, les moules à gâteaux et tous les objets difficiles à positionner dans d'autres supports peuvent être lavés dans le support flexible. Les objets sont coincés entre les côtés du support.



003,7283

*Support flexible***Support de casserole (WD209.7268) (en option)**

Support utilisé pour le lavage des casseroles à manche long, par exemple.

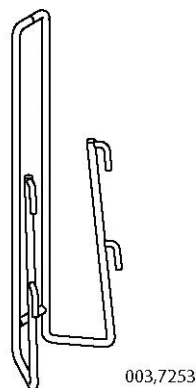
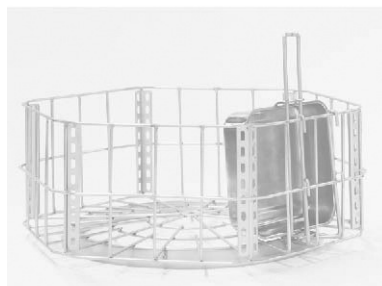


003,7268

Support de casserole

Support ABC et de couvercle (WD209.7253) (en option)

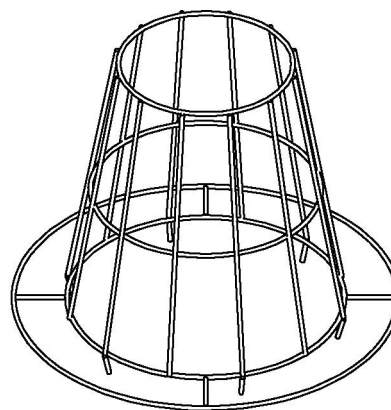
Glisser le manche du récipient sur le support. Si le couvercle comporte un manche, le glisser sur le support.



003,7253

*Support ABC***Support de casserole (WD209.7252) (en option)**

Le support de casserole est utilisé pour le lavage des petites marmites. Les objets sont positionnés dans les cassettes de manière à ce qu'ils ne risquent pas de bouger durant le cycle de lavage.

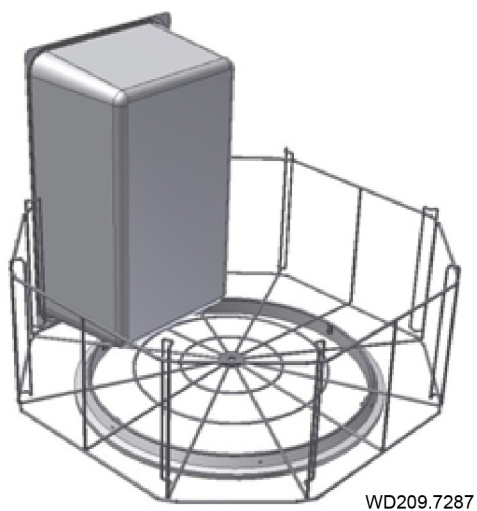


003,7252

Support de casserole

Panier de lavage (WD209.7287) (en option)

Cassette pour quatre (4) bacs gastronomiques de 1/1 d'une profondeur de 200 mm.



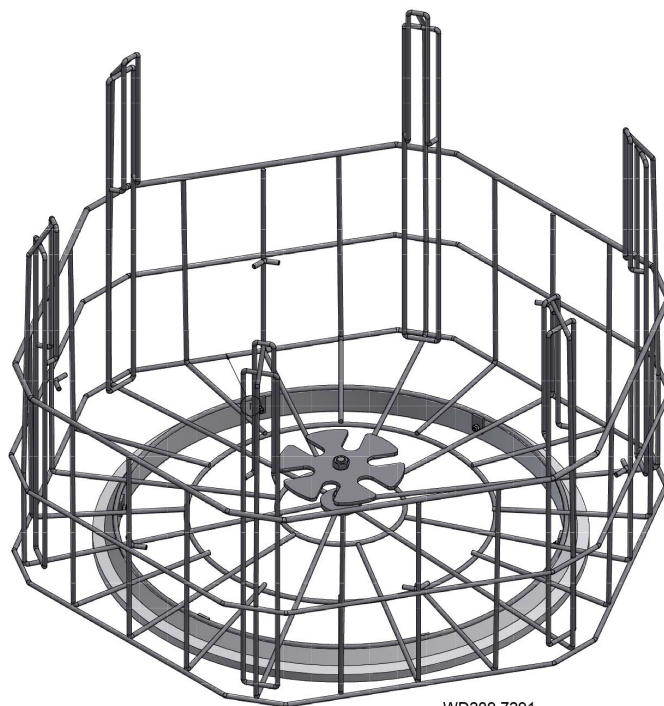
WD209.7287

Panier de lavage

4.1.10 Autres options pour WD-90GR touch FLEX / WD-90GR touch HC

Cassette pour bacs sous vide (WD209.7291)

La vaisselle peut être placée sur deux niveaux. Placer la vaisselle pour que l'eau ne s'accumule pas à l'intérieur.

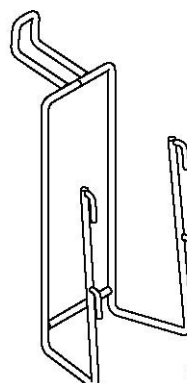


WD209.7291

Cassette « sous vide »

Support de marmites pour petites marmites (WD209.7254) (en option)

Le support est utilisé pour les petites marmites. Il peut aussi être utilisé pour les récipients sans bords pouvant être positionnés entre les goupilles de fixation de la cassette.

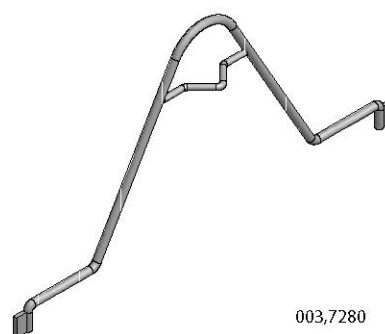
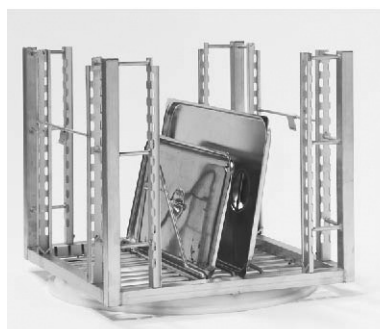


003,7254

Support de marmites pour petites marmites

Cadre de support (WD209.7280)

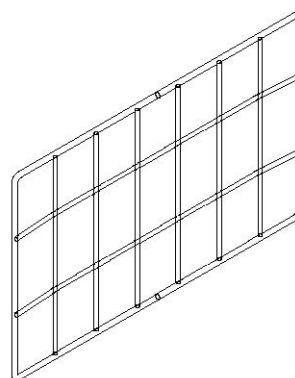
La paroi de support (3 sont fournies avec la machine) est placée à la base de la cassette et utilisée pour le lavage des couvercles, des planches à hacher, des plaques de pâtisserie, etc. Les objets sont placés entre les parois de support. Les parois sont amovibles et la distance entre les parois peut être réglée pour s'adapter aux objets à laver. Pour retirer les parois, les pousser ensemble depuis le côté et les lever.



Cadre de support

Grille pour marmites (WD209.7354)

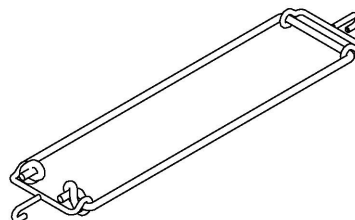
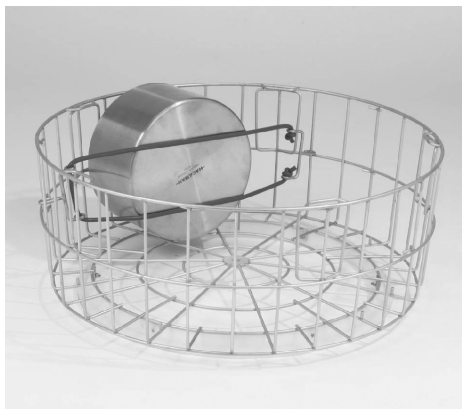
La grille pour marmites est utilisée pour empêcher tout mouvement latéral des objets. Le support latéral est positionné dans les guides fixes de la cassette. 3 support de grille est fourni avec la machine.



Grille pour marmites

Tendeur en caoutchouc (WD209.7272)

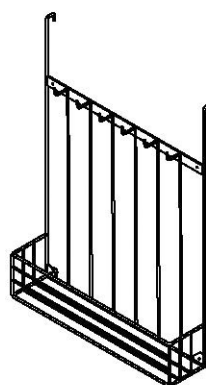
Les objets difficiles à positionner peuvent être fixés à l'aide du tendeur en caoutchouc.



003,7272

*Tendeur en caoutchouc***Porte-ustensiles (WD209.7257)**

Support pour une large variété d'ustensiles pouvant être placé des deux côtés de la machine.

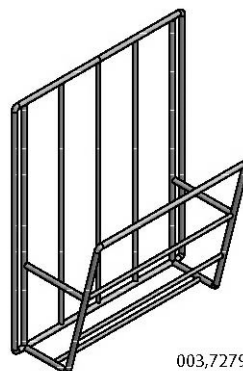


003-7257

Porte-ustensiles

Support pour bols et petites marmites (WD209.7279)

Ce support est utilisé pour les bols et les casseroles.

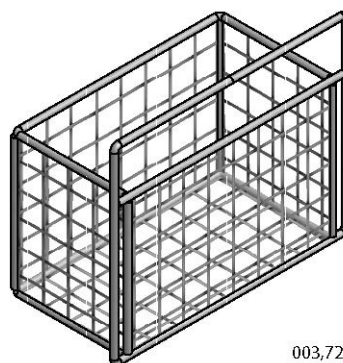
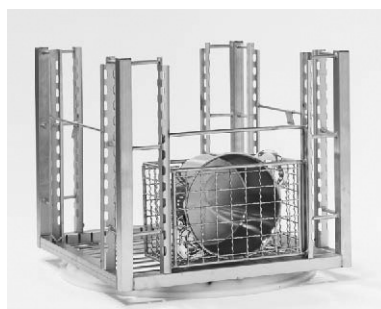


003,7279

Support pour petites casseroles et bols

Casier maillé (WD209.7278)

Les petits ustensiles peuvent être placés dans le casier maillé. Ils doivent être disposés en vrac dans le casier pour obtenir le meilleur résultat de lavage possible.

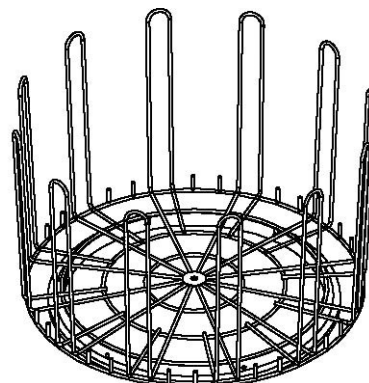
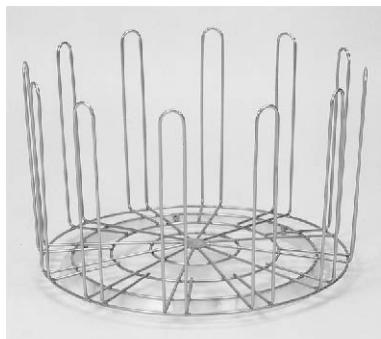


003,7278

Casier maillé

Panier de lavage pour bacs ABC (WD209.7259)

Panier de lavage spécial pour le lavage des bacs ABC.

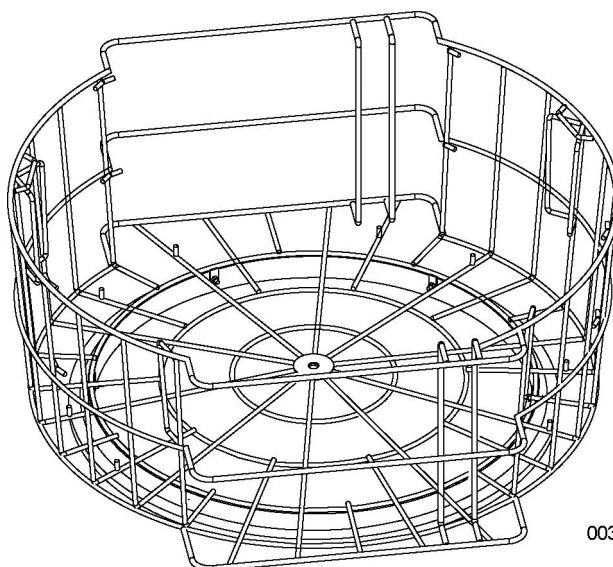


003,7259

Cassette pour bacs ABC

Cassette pour récipients en plastique volumineux (WD209.7275)

L'espace dans la cassette est suffisant pour les boîtes en plastique volumineuses.

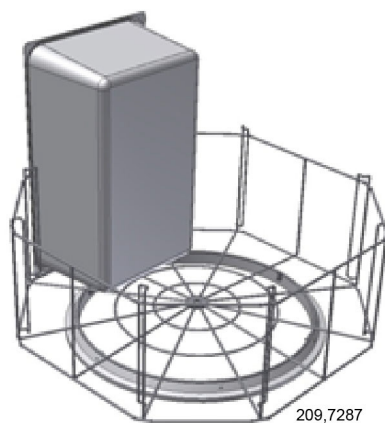


003,7275

Cassette pour récipients en plastique

Cassette pour bacs GN 1/1 (WD209.7287)

Cassette pour bacs GN 1/1 d'une profondeur de 200 mm.



Cassette pour bacs profonds

4.2 Lavage



Pour réduire les risques de dommages, la vaisselle doit être empilée dans le panier de lavage qui est placé sur le chariot pour vaisselle très sale ou le chariot de table.



- La vaisselle doit être positionnée correctement et solidement
- Le côté sale de la vaisselle doit être orienté vers l'extérieur (par rapport au centre de la cassette)
- Vérifier qu'aucun objet ne dépasse et que rien n'empêche la cassette de tourner dans la machine.

4.2.1 Sélection de programme



Le programme peut être exécuté avec ou sans granules et avec ou sans cycle de séchage par centrifugation. La durée du programme peut sensiblement varier en fonction du débit et de la pression d'arrivée d'eau.

La machine est livrée avec le cycle de centrifugation activé. Si vous avez besoin d'un programme sans cycle de séchage par centrifugation, le réglage dans le logiciel de la machine doit être modifié par le personnel de maintenance autorisé. Un programme sans cycle de centrifugation doit être utilisé si les objets à laver ne sont pas adaptés à la centrifugation, par exemple s'ils ne peuvent pas être mis en place solidement dans la cassette.

Les bacs perforés, les récipients perforés et ceux en plastique NE doivent PAS être lavés avec des programmes de lavage utilisant des granules.

Programme de lavage avec granules et centrifugation.

Les bacs perforés, les récipients perforés et les bacs en plastique ne doivent PAS être lavés avec des granules (cela réduit la durée de vie des granules et ils risquent de se coincer dans un trou et de pénétrer dans les produits alimentaires finis).



Durée du programme 5 minutes env. (P1)



Durée du programme 8 minutes env. (P2)



Durée du programme 10,3 minutes env. (P3)

Programme de lavage avec granules et centrifugation

Les programmes sans granules sont utilisés pour la vaisselle qui ne peut pas être lavée avec des granules, comme les bacs perforés, les récipients perforés et en plastique.



Durée du programme 2,3 minutes env. (P4)



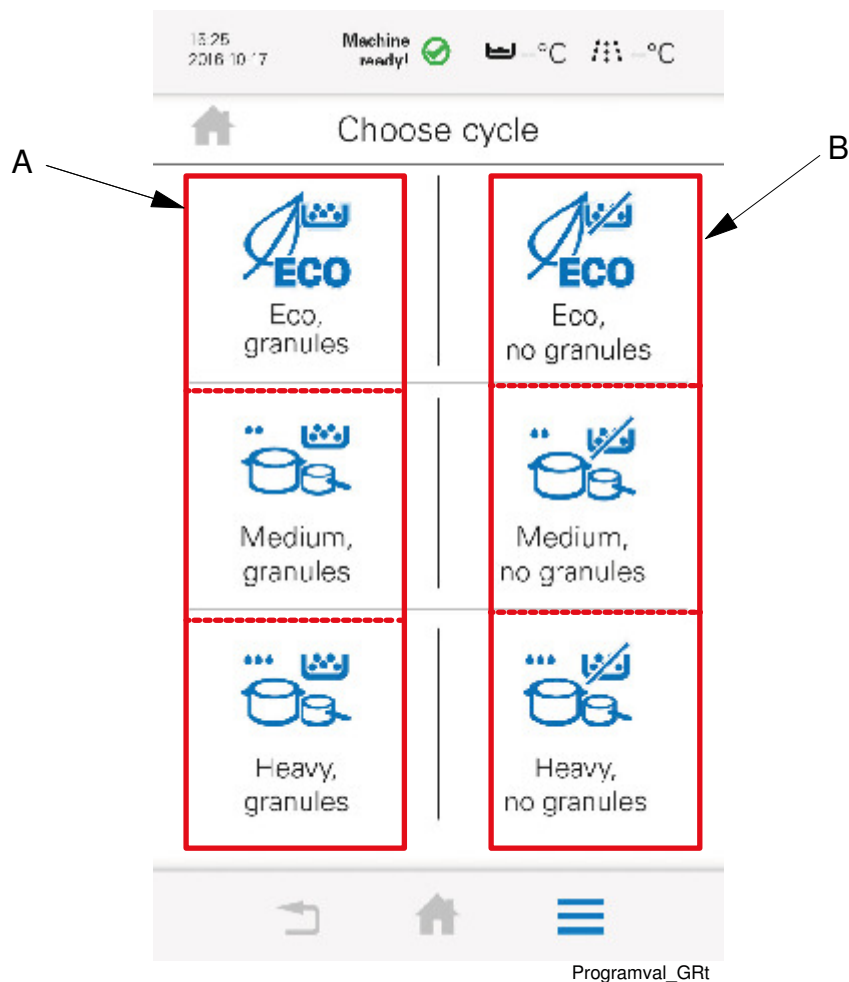
Durée du programme 3,8 minutes env. (P5)



Durée du programme 6,8 minutes env. (P6)

4.2.2 Démarrage du lavage

Placer la cassette avec la vaisselle, qui doit être bien empilée et fixée dans la machine, et fermer la porte.



Lorsque la machine est prête à laver, l'affichage suivant s'affiche sur le panneau de commande à écran tactile

A=Vaisselle très sale avec granules, (P1 - P3)

B=Vaisselle très sale sans granules, (P4 - P6)

Sélectionner un programme approprié sur le panneau de commande à écran tactile.

Démarrer le programme en appuyant sur .



- Le panneau de commande à écran tactile de la machine renseigne sur la phase du programme en cours d'exécution.
- Ouvrir la porte et retirer la cassette avec les objets propres de la machine.
- Toujours contrôler le résultat du lavage à la fin du cycle de lavage.
- REMARQUE ! Si la pause entre les lavages est longue, sélectionner le mode pause P0. La porte reste fermée afin d'économiser de l'énergie et d'éviter que la température de l'eau de la cuve de lavage ne baisse.

4.2.3 Interruption d'un programme de lavage

Pour arrêter la machine en cours de marche, quelle que soit la raison, appuyer sur  sur le panneau de commande.

4.2.4 Rinçage final garanti

Le rinçage final s'effectue toujours à la température correcte et avec la quantité correcte d'eau de rinçage.

Si une erreur survient pendant le rinçage final, une alarme ainsi que des informations sur la tâche à accomplir s'affichent.

4.2.5 Changement de l'eau



La machine comporte une alarme qui indique que l'eau est sale et doit être changée. L'alarme est déclenchée après un nombre prédéfini de cycles de lavage. La machine peut également être bloquée, afin d'éviter qu'elle ne soit utilisée lorsque l'alarme de changement d'eau est déclenchée. Pour ce, les paramètres doivent être modifiés dans le logiciel de la machine par un technicien chargé de l'entretien.



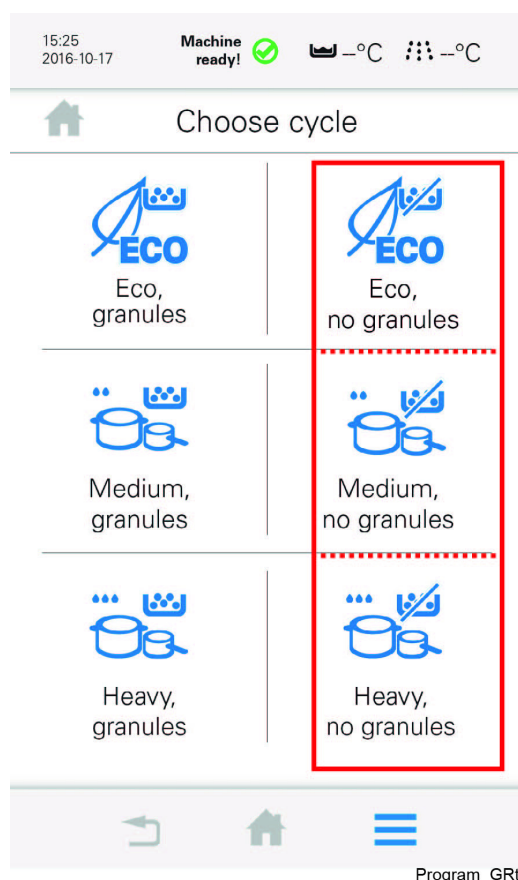
L'eau de la cuve de la machine doit être changée tous les jours. Des changements plus fréquents sont nécessaires si :

- de la mousse se forme dans la machine, par exemple de la mousse sort du tuyau d'évacuation ou recouvre le filtre de la cuve de la machine. Si cela se produit, changer immédiatement l'eau.
- une grande quantité de vaisselle est lavée pendant certaines périodes de la journée. Planifier le changement d'eau de façon à obtenir un résultat de lavage satisfaisant pendant toute la session de travail. Par exemple, changer l'eau après le lavage d'une quantité importante de vaisselle.
- Un problème est détecté lors du contrôle du résultat de lavage.



Un guide de vidange de l'eau s'affiche également sur le panneau lorsque la fonction correspondante a été sélectionnée. Pour cela, appuyer sur la touche Menu  et sélectionner Vidange d'eau .

- REMARQUE ! Avant de changer l'eau, exécuter le programme sans granules. Utiliser une cassette ne contenant aucun objet à laver.



- Maintenir la porte fermée et appuyer sur les boutons (6) sur le côté de la machine.
- Abaissier la porte parallèlement au panneau avant.
- Sortir la table de rotation (13), le filtre (8) et les plaques de recouvrement (7). Rincer tous ces objets à l'eau.
- Tourner et soulever la surverse (12) d'un quart de tour et la laisser en place dans le tuyau d'évacuation. Sur les machines équipées d'une pompe de vidange (en option), il N'est PAS nécessaire de tourner la surverse. Il devrait maintenant y avoir une fente entre le fond de la cuve et le joint en caoutchouc pour permettre l'évacuation de l'eau.
- Si nécessaire, rincer la cuve de lavage et les granules avec de l'eau.
- Tourner à nouveau la surverse (12) d'un quart de tour vers l'arrière jusqu'à ce que le joint en caoutchouc (11) assure l'étanchéité au niveau de la plaque du fond.
- Remettre en place les plaques de recouvrement, le filtre et la table de rotation.
- Appuyer sur « START (DÉMARRER) »  sur le panneau de commande à écran tactile et fermer la porte.
- La machine commence maintenant à se remplir d'eau propre.

Quand la cuve est pleine et quand la température de fonctionnement correcte a été atteinte, la machine est de nouveau prête à être utilisée.

4.2.6 Contrôle du résultat de lavage

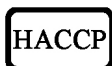


Contrôler qu'aucun granule n'est coincé sur ou dans la vaisselle lavée.

La vaisselle doit être contrôlée après chaque lavage pour vérifier les points suivants :

PROBLÈME	CAUSES ET MESURES
Traces d'amidon	• Dérochage : Il est important de retirer autant de restes alimentaires que possible avant le lavage. Cela permet également de renouveler moins fréquemment l'eau de la machine. Effectuer un bon dérochage. • Dosage des produits lessiviel et de séchage : En cas d'utilisation de produits lessiviel et de séchage liquides, utiliser la même marque et le même type de produit. Lorsque du changement de produit lessiviel et de séchage, contacter un technicien d'entretien pour qu'il rince l'équipement avec de l'eau. Le dosage affecte aussi bien les résultats de lavage que de séchage de la vaisselle. La dureté de l'eau affecte la consommation de produit lessiviel. Contacter le fournisseur de produit lessiviel. • Températures : Avec une mauvaise température, la vaisselle n'est pas bien lavée. Contacter un technicien d'entretien en cas de besoin pour modifier les valeurs de consigne. • Temps de lavage/de contact : Si la vaisselle n'est pas suffisamment nettoyée, il est possible d'augmenter le temps de contact. • Temps/volume d'eau : En cas de traces d'amidon, de formation de buée ou de résidus de produit lessiviel sur la vaisselle, il se peut que le débit d'eau des bras de lavage durant le rinçage final soit insuffisant. Le débit d'eau de rinçage final peut être contrôlé et ajusté par un technicien de service. La durée du rinçage final peut également y contribuer. Augmenter le temps de contact si nécessaire. • Nettoyage de la machine : Un nettoyage insuffisant de la machine affecte les résultats de lavage. Veiller à mieux nettoyer la machine. • Disposition de la vaisselle : La vaisselle mal disposée peut empêcher l'eau d'atteindre certains ustensiles pendant le lavage et le rinçage. • Trempage (AUCUN lors du lavage avec des granules) : Vaisselle comportant des aliments séchés. Faire tremper la vaisselle dans l'eau. Ne PAS utiliser de liquide vaisselle. • Changement de l'eau : La fréquence de changement de l'eau dépend de nombreux facteurs dont la quantité de vaisselle lavée, dans quelle mesure les résidus alimentaires ont été raclés avant de mettre la vaisselle dans la machine, la concentration de produit lessiviel utilisé dans l'eau de lavage etc. Il est donc important de vérifier en continu le résultat de lavage, qui peut indiquer la nécessité de changer l'eau. • Circulation de l'eau : Une rotation insuffisante de l'eau dans la machine peut entraîner des problèmes tels que des taches d'amidon sur les verres et sous les assiettes. Contacter la société d'entretien pour remédier au problème. • Dureté de l'eau : Si l'eau utilisée pour le lavage est dure (> 10 °dH), il peut s'avérer nécessaire d'augmenter la concentration de produit lessiviel pour que la vaisselle sorte propre. Contacter le fournisseur du produit lessiviel !
Traces blanches	
Résidus protéiques	
Résidus de produit lessiviel	

4.3 Après l'utilisation - Nettoyage



La méthode HACCP est un système de contrôle préventif permettant de satisfaire aux critères d'hygiène tout au long du cycle de lavage et de nettoyage de la machine. De par sa conception, la présente machine répond aux très sévères critères d'hygiène en vigueur. Un nettoyage soigneux et régulier est aussi important du point de vue de l'hygiène. Un nettoyage adéquat de la machine aide à produire de bons résultats de lavage, réduit le risque d'accumulation de saleté, augmente la durée de service de la machine et diminue le risque d'arrêt d'urgence.

Consulter le manuel de l'outil WEB pour les options d'alarme HACCP.



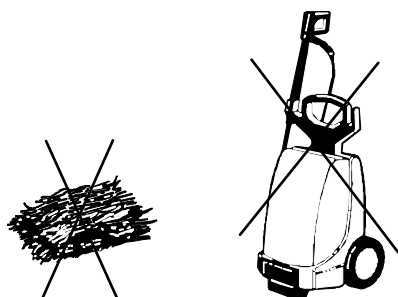
En tant qu'utilisateur, il est possible d'obtenir des informations via le menu de l'écran sur diverses données de fonctionnement et également imprimer le rapport environnemental de la machine. Pour plus d'informations, consulter le manuel Webtool.

4.3.1 Méthodes de nettoyage inappropriées



REMARQUE ! Une méthode de nettoyage incorrecte peut endommager la machine. Respecter les points suivants :

- NE PAS utiliser de laine d'acier ; ce produit favorise la formation de rouille dans la machine.
- Si un produit lessiviel est utilisé, veiller à ce qu'il ne contienne pas d'abrasif. Les produits lessiviels contenant des substances abrasives endommagent les tôles en inox.
- L'utilisation d'un nettoyeur haute pression est interdite pour nettoyer l'extérieur de la machine. De l'eau risque de s'infiltrer dans la machine et d'endommager le panneau de commande et l'équipement électrique.
- Les nettoyeurs haute pression et à vapeur sont susceptibles d'endommager la machine et NE doivent en AUCUN CAS être utilisés à des fins de nettoyage. Ne jamais utiliser de jet haute pression pour nettoyer le sol à moins d'un (1) mètre de la machine. Le fabricant décline toute responsabilité pour les pannes découlant d'un lavage haute pression sur la machine. D'autre part, la garantie peut s'en trouver annulée. Même le nettoyage du sol à l'aide d'un tuyau d'arrosage classique comporte un risque d'éclaboussures.



WD9_07

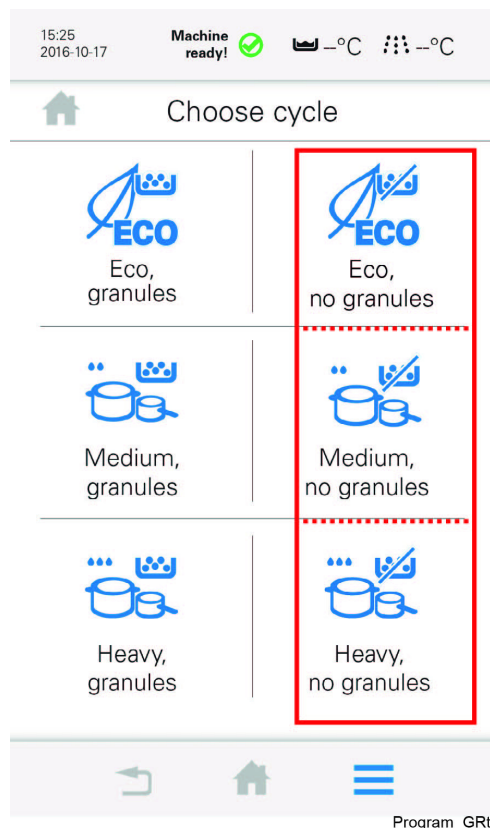
Ne pas utiliser d'équipement haute pression ni de laine d'acier pour nettoyer la machine

4.3.2 Vidange et nettoyage quotidien



Un guide de nettoyage quotidien de la machine s'affiche également sur le panneau de commande lorsque la fonction correspondante a été sélectionnée. Pour cela, appuyer sur la touche Menu et sélectionner Nettoyage .

- **REMARQUE !** Avant de vider, exécuter le programme sans granules. Utiliser une cassette ne contenant aucun objet à laver.

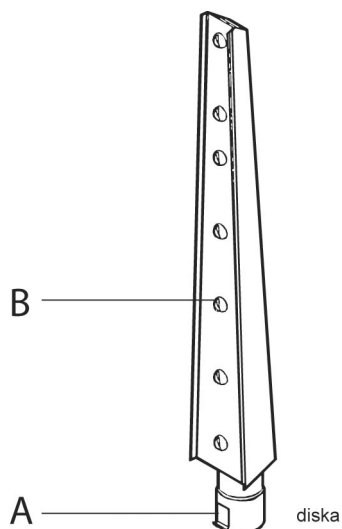


- Maintenir la porte fermée et appuyer sur les boutons (6) sur le côté de la machine.
- Abaisser la porte parallèlement au panneau avant.
- Sortir la table de rotation (13), le filtre (8) et les plaques de recouvrement (7). Nettoyer les pièces.
- Tourner et soulever la surverse (12) d'un quart de tour et la laisser en place dans le tuyau d'évacuation. Sur les machines équipées d'une pompe de vidange (en option), il N'est PAS nécessaire de tourner la surverse. Il devrait maintenant y avoir une fente entre le fond de la cuve et le joint en caoutchouc pour permettre l'évacuation de l'eau. Retirer et nettoyer la surverse (12) une fois que les cuves sont vides.
- Nettoyage de l'intérieur de la machine.
- Rincer les cuves (9, 10) à l'eau chaude. Mélanger les granules pendant le rinçage et retirer les éventuelles saletés qu'ils contiennent.
- Vérifier les buses des bras de lavage. Si elles sont sales, retirer les bras de lavage et les nettoyer.
- Ranger les filtres, les plaques de recouvrement et les surverses à l'extérieur de la machine jusqu'à sa prochaine utilisation.



Il est conseillé de laisser la porte de la machine ouverte après le nettoyage, si aucun lavage n'est prévu pendant un certain temps, p. ex. la nuit.

Nettoyage des buses de lavage et des bras de lavage



Libérer le verrou à ouverture rapide (A). Retirer les bras de lavage. Contrôler et nettoyer les buses de lavage (B).

- Retirer les bras de lavage (4). Ouvrir le verrou à ouverture rapide et extraire les bras de lavage en les tirant. Les rincer à l'intérieur et à l'extérieur. Vérifier que les buses (5) ne sont pas bouchées. Remettre en place les bras de lavage.

À l'extérieur

Essuyer l'extérieur de la machine avec un chiffon doux et humide.

Autres équipements

Nettoyer également les autres équipements.

4.3.3 Nettoyage et vérification hebdomadaire

Une fois le nettoyage quotidien de la machine terminé, il est possible de passer au nettoyage hebdomadaire en suivant les instructions fournies sur le panneau de commande à écran tactile, le cas échéant.

Le nettoyage hebdomadaire est plus minutieux que le nettoyage quotidien. En plus des mesures de nettoyage quotidien, les granules sont également nettoyés.



Il est conseillé de laisser la porte de la machine ouverte après le nettoyage, si aucun lavage n'est prévu pendant un certain temps.

Contrôle et nettoyage des tubes de rinçage initial et final, des buses de jet d'eau froide et de vidange



Les tubes de rinçage initial et final et les buses doivent être contrôlés et nettoyés lors du nettoyage général du lave-vaisselle.

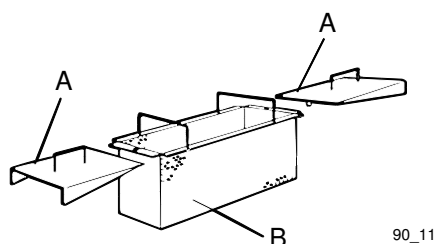
Pour le nettoyage, procéder comme suit :

1. Rincer à l'eau l'extérieur des tubes de rinçage initial et des buses de refroidissement.
2. Ouvrir les verrous des tubes de rinçage initial pour vaisselle très sale.
3. Retirer les tubes de rinçage initial et rincer l'intérieur à l'eau.
4. Contrôler que des saletés ne sont pas coincées dans les buses de lavage ou à l'intérieur des serpentins. Éliminer tout résidu.
5. Remonter les serpentins au bon endroit et fermer les verrous.

Collecte des granules

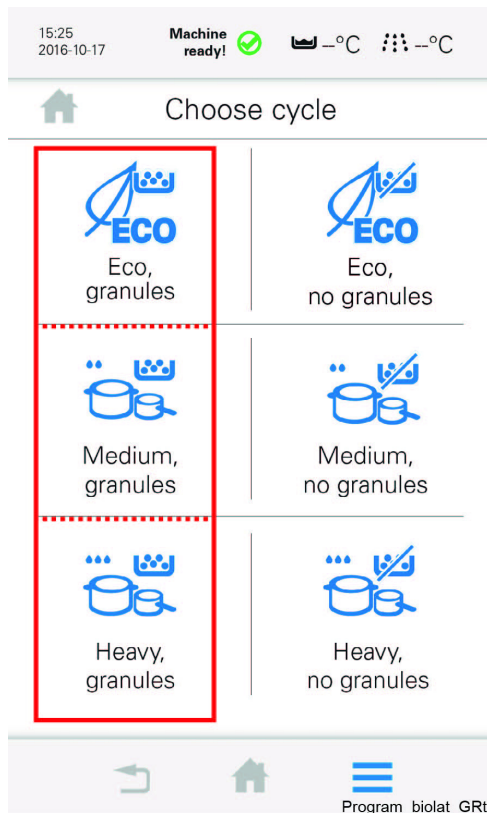


Les granules doivent être recueillis et nettoyés une fois par semaine. Cette opération est effectuée avant de vider la machine et de l'éteindre.



Pour recueillir les granules, remplacer les filtres avec les plaques de raccordement (A) et les collecteurs de granules (B).

- Retirer la table de rotation et le filtre.
- Placer le collecteur de granules (B) aux emplacements habituels des filtres, et les deux plaques de raccordement (A) de chaque côté du collecteur.
- Exécuter le programme avec granules.



- Une fois le programme terminé, retirer le collecteur de granules (B) et les deux plaques de raccordement (A). Contrôler que tous les granules ont été recueillis.
- Contrôler que le collecteur contient la quantité correcte de granules. Le collecteur doit contenir environ 5 kg de granules. Le collecteur de granules doit être rempli jusqu'au bord. Ajouter des granules neufs si nécessaire.
- La machine vérifie qu'elle contient encore la bonne quantité de granules après un nombre donné de cycles de lavage (réglage possible).
- Laisser les granules dans les collecteurs pendant la nuit pour les aérer.
- Les remettre dans la cuve de lavage à granules le lendemain.

Nettoyage hebdomadaire des granules

1. Verser les granules dans un seau.
2. Placer le seau dans un évier.
3. Rincer les granules à l'eau. Rincer les granules tout en les mélangeant.
4. Retirer les résidus d'aliments et les saletés. Les granules étant plus lourds que les résidus d'aliments, ceux-ci flottent à la surface et sont évacués avec l'excès d'eau.
5. Laisser les granules rester dans l'eau jusqu'à ce qu'ils soient à nouveau nécessaires.
6. Remettre les granules dans la cuve de lavage des granules lors du prochain démarrage de la machine.

4.3.4 Entretien périodique

Longs intervalles entre deux utilisations de la machine



- Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, les granules et la machine doivent être désinfectés avec un désinfectant écologique approprié. Les granules peuvent être conservés dans le congélateur durant cette période.
- Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, vaporiser de l'huile de friture dans les carters de pompe. L'huile empêche la formation de rouille dans le carter de pompe et élimine le risque de blocage de la roue. Vaporiser l'huile de friture dans les tuyaux d'admission de la pompe (effectué par des ingénieurs autorisés).
- Si la machine n'est pas utilisée pendant une période prolongée, elle doit être mise hors tension à l'aide de l'interrupteur général, l'alimentation en eau doit être coupée et le capot entrouvert.

Désinfection de la machine



REMARQUE ! Contacter le technicien d'entretien ou le fournisseur du produit lessiviel pour arrêter le système de dosage du produit lessiviel et de l'agent de séchage.

- Démarrer la machine et la remplir d'eau de la manière habituelle.
- Verser un litre de désinfectant écologique dans la cuve de lavage et exécuter le programme ECO sans granules.
- Exécuter trois fois le programme ECO avec granules, puis le programme ECO sans granules. Vider l'eau contenue dans les cuves.
- Remplir de nouveau la cuve de lavage et exécuter une fois le programme ECO sans granules pour rincer la machine. La machine et les granules sont maintenant désinfectés.
- Vider maintenant la machine en suivant les instructions affichées sur l'écran tactile du panneau de commande.



Contacter le technicien d'entretien pour remettre en marche le système de dosage du produit lessiviel et de l'agent de séchage.

Nettoyage mensuel des granules (ou selon le besoin)

- Recueillir les granules et les mettre dans un seau.
- Placer le seau contenant les granules dans la table de prélavage. Prendre la douche manuelle et la faire circuler dans les granules. Rincer soigneusement les granules.

Les granules étant plus lourds que les résidus d'aliments, ceux-ci flottent à la surface et sont évacués avec l'excès d'eau. Suivre les instructions de nettoyage hebdomadaire et laisser les granules s'aérer durant la nuit.

Désinfection annuelle des granules (ou selon le besoin)

- Recueillir et nettoyer les granules conformément aux instructions précédentes.
- Vider la machine et la nettoyer de la manière habituelle.
- Appuyer sur le bouton (2) pour couper la tension de la machine.
- Reverser les granules dans la machine.
- Nettoyer les plaques de recouvrement, les filtres et la surverse. Remettre en place les composants.

REMARQUE ! Contacter le technicien d'entretien ou le fournisseur du produit lessiviel pour arrêter le système de dosage du produit lessiviel et de l'agent de séchage.

- Démarrer la machine et la remplir d'eau de la manière habituelle.
- Verser un litre d'eau de Javel dans la cuve de lavage et exécuter le programme ECO sans granules (P4).
- Exécuter trois fois le programme ECO avec granules (P1), puis le programme ECO sans granules (P4). Vider l'eau javellisée contenue dans les cuves.
- Remplir de nouveau la cuve de lavage et exécuter une fois le programme ECO avec granules (P1) pour rincer la machine. La machine est maintenant désinfectée.

Contacter le technicien d'entretien pour remettre en marche le système de dosage du produit lessiviel et de l'agent de séchage.

Contrôle et remplissage de la quantité de granulés



Les granules originaux réutilisables de Wexiödisk doivent être utilisés.

Pour ce faire, utiliser l'une des méthodes suivantes :



- Utiliser les granules originaux Wexiödisk.
- La machine est munie d'une alarme qui indique le moment où le niveau des granules doit être vérifié.
- Vérifier la quantité de granules (une étiquette figure sur le panier à granules).
- Les granules s'usent peu à peu et les résultats de lavage sont moins bons. Pour conserver de bons résultats de lavage, il est important que la machine contienne toujours la quantité correcte de granules. Ajouter des granules neufs si nécessaire. Remplacer les granules s'ils sont très usés. Ceci doit être vérifié toutes les semaines.
- Les granules doivent être remplacés une ou deux fois par an au bout d'environ 2 500 cycles de lavage. Il peut être judicieux de procéder au remplacement lors d'interruptions prolongées planifiées, par exemple, pendant les vacances ou des périodes similaires.
- Les granules de différentes marques varient en taille et en poids. La machine est adaptée à l'utilisation de granules d'origine Wexiödisk, qui doivent être utilisés pour le remplissage. La quantité à verser dans la machine est indiquée dans la section « DONNÉES TECHNIQUES ».

Recyclage des granules



Les granules usés sont recyclables en tant que plastique dur ou matériau combustible.

Nettoyer l'unité de récupération de la chaleur (en option)



REMARQUE ! Le nettoyage de l'unité de récupération de la chaleur doit être effectué 1-2 fois par an. La machine dispose également d'une alarme qui s'affiche sur le panneau de commande lorsque le nettoyage est nécessaire.



REMARQUE ! Lors du nettoyage et du rinçage de l'unité de recyclage thermique et de la base du boîtier de batterie, ne pas utiliser plus d'eau que la vidange sous la batterie est capable d'enlever de la machine. Nettoyer la batterie à l'eau chaude et à une pression normale. Ne pas rincer directement le moteur du ventilateur. Le rinçage à l'eau risque d'endommager le moteur électrique.

La valve de sécurité doit être vérifiée lors du nettoyage. Pour ce faire, la tourner.

4.3.5 Problèmes de fonctionnement



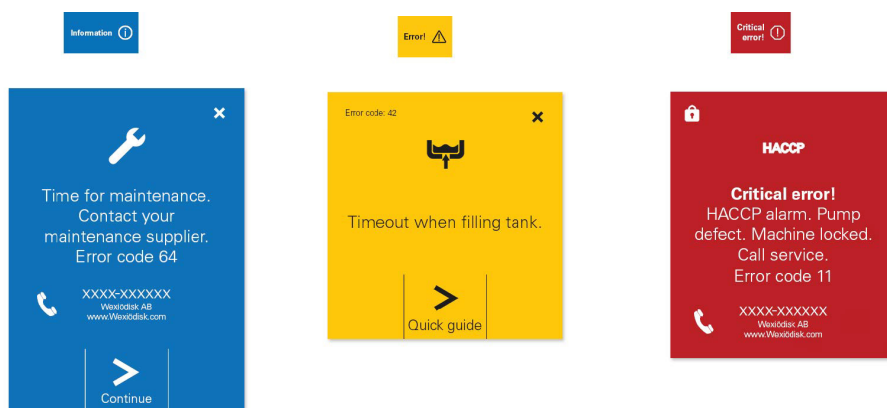
Vérifier :

- Le lave-vaisselle a-t-il été utilisé conformément aux instructions d'utilisation ?
- Toutes les pièces amovibles sont-elles au bon endroit ?
- L'interrupteur principal est-il sur « ON » ?
- Y-a-t-il des messages d'erreur à l'écran ?
- Les fusibles du compartiment électrique sont-ils toujours intacts ? Demander au personnel de maintenance de contrôler les fusibles.

Recherche des pannes

Si le panneau de commande à écran tactile n'indique pas si le bouton Marche/Arrêt a été actionné, vérifier si l'interrupteur est activé. Si le problème persiste, contacter le personnel de maintenance autorisé.

L'image à l'écran change si une alarme se déclenche ou une erreur se produit. On distingue trois niveaux différents.



1. Les alarmes de type Informations (bleues), où l'opérateur peut lui-même corriger le problème
2. Les alarmes de type Erreur (jaunes), qui peuvent normalement être prises en charge par l'opérateur
3. Les alarmes de type Erreur critique (rouges), nécessitant l'intervention du personnel de maintenance

L'opérateur peut remédier à la majorité de ces alarmes. Certaines alarmes bleues prises en charge plusieurs fois par l'opérateur finissent par devenir des alarmes jaunes ou rouges, ce qui nécessite l'intervention du personnel de maintenance.

Selon les réglages précédents, la machine peut être arrêtée mais pas redémarrée tant que l'opérateur n'a pas remédié à la cause de déclenchement l'alarme. L'opérateur peut consulter les guides de la machine sur le panneau de commande à écran tactile pour procéder à certaines opérations ainsi que les coordonnées d'un prestataire de services à l'écran.

Des dysfonctionnements autres que ceux affichés sur le panneau de commande à écran tactile peuvent se produire. Le tableau ci-dessous répertorie les problèmes pouvant être corrigés par l'opérateur.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Aucune indication sur l'afficheur du panneau de commande lorsque le bouton est actionné.	L'interrupteur d'alimentation est en position arrêt.	Actionner l'interrupteur d'alimentation.
La machine ne se remplit pas d'eau.	Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.	Ouvrir le robinet.
	La porte est ouverte.	Fermer la porte.
	Le joint en caoutchouc de la surverse n'assure pas une bonne étanchéité contre la plaque de fond.	Ajuster la surverse. Contrôler que le joint en caoutchouc n'est pas détérioré. Remplacer le joint en caoutchouc s'il est détérioré.
	Les buses du tube de rinçage final sont obstruées.	Nettoyer les buses de lavage.
La machine se remplit lentement.	Les buses du tube de rinçage final sont obstruées.	Nettoyer les buses de lavage.
Les cuves débordent.	La surverse n'est pas en place.	Monter la surverse.
	Le joint en caoutchouc de la surverse n'assure pas une bonne étanchéité contre la plaque de fond.	Vérifier que la surverse est fermée. Remplacer le joint en caoutchouc s'il est détérioré.
La machine ne démarre pas le lavage.	La porte n'est pas fermée.	Fermer la porte.
Bruit suspect en provenance de la pompe de lavage.	Niveau d'eau insuffisant. Présence de mousse dans la cuve.	Contrôler le niveau. Vidanger l'eau.
La machine s'arrête au milieu du cycle de lavage et commence à se remplir d'eau en provenance de la pompe de lavage	Le joint en caoutchouc de la surverse n'assure pas une bonne étanchéité contre la plaque de fond.	Ajuster la surverse. Contrôler que le joint en caoutchouc n'est pas détérioré. Remplacer le joint en caoutchouc s'il est détérioré.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
La machine ne lave pas la vaisselle correctement.	Les buses de rinçage et de lavage sont obstruées.	Contrôler et nettoyer les buses.
	Il y a trop peu de produit lessiviel.	Contrôler la quantité de produit lessiviel.
	L'eau dans la cuve est trop sale.	Vidanger l'eau.
	Formation de mousse dans la cuve.	Vérifier que la température de lavage n'est pas trop basse et que le produit lessiviel correct est utilisé.
	Programme sélectionné avec temps de lavage trop court.	Choisir un programme comportant un cycle de lavage plus long.
	Le programme sans granules a été sélectionné.	Sélectionner un programme de lavage avec granules.
	Des saletés sont collées sur la vaisselle.	Tremper la vaisselle avant le lavage.
	La vaisselle n'est pas correctement rangée dans le panier.	Utiliser le bon type d'accessoires pour assurer un positionnement correct de la vaisselle.
	Utilisation d'un produit lessiviel et de séchage de marque différente.	Utiliser le type et la marque de produit habituellement utilisés. Rincer les flexibles et les pompes avec de l'eau, si nécessaire.
Des granules collent aux objets lavés.	Les buses de rinçage sont obstruées.	Nettoyer les buses.
	Il y a trop de mousse dans la machine.	Contrôler la propreté de l'eau. Remplacer l'eau en cas de besoin.
Les granules sont versés dans la mauvaise cuve.	Les plaques de recouvrement et/ou le filtre ne sont pas en place dans la cuve ou ont été mal montés.	Installer le(s) filtre(s) et les plaques de recouvrement. Vérifier qu'ils sont bien en place et couvrent la cuve.
La vaisselle ne sèche pas.	Les buses de rinçage sont obstruées.	Contrôler et nettoyer les buses.
	Trop peu de produit de rinçage.	Contrôler la quantité de produit de rinçage. Le tuyau doit être immergé dans le liquide et le filtre du tuyau doit être propre.

Toutes les erreurs affichées sur le panneau de commande à écran tactile ont un code d'erreur qui s'affiche dans l'alarme. Préciser le code d'erreur en contactant le personnel de maintenance.

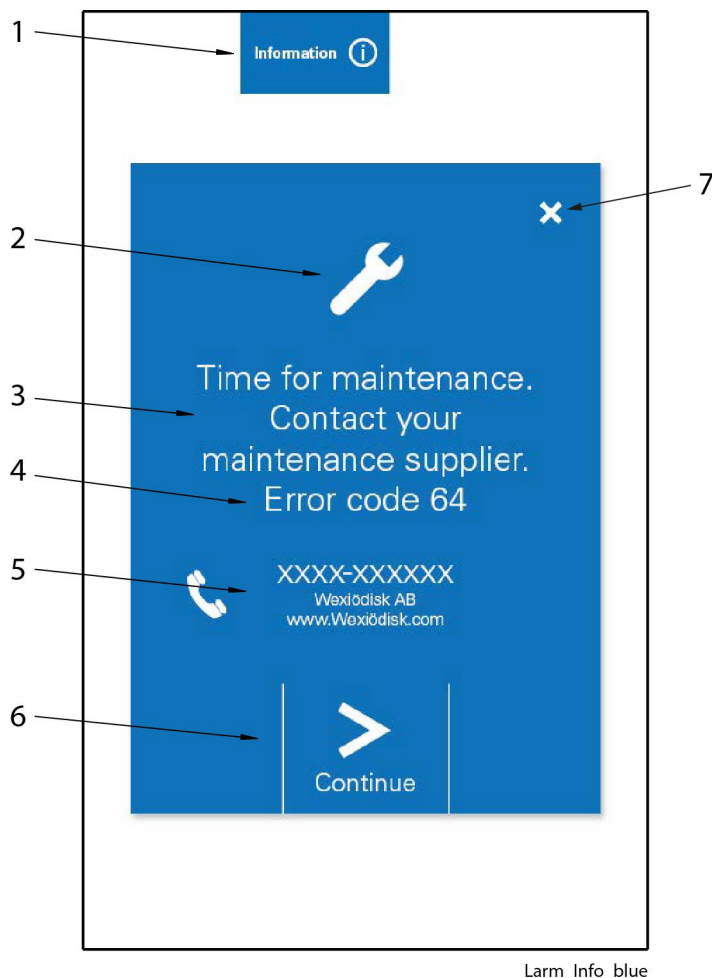


Contacter la société d'entretien (6) et préciser ce qui suit :

- Type et modèle de machine.
- Numéro de série et date d'installation de la machine.
- Code d'erreur (5) affiché sur le panneau de commande à écran tactile.
- Que s'est-il passé / quelle opération était en cours lorsque la panne est survenue ?

Alarmes d'information (bleues)

La machine génère une alarme d'information lorsqu'un nombre prédéterminé de cycles de lavage a été atteint par exemple.



1. Type d'alarme - réduire/afficher
2. Symbole du type d'alarme (maintenance)
3. Description
4. Code d'erreur
5. Nom et coordonnées du personnel de maintenance
6. Passer à l'écran suivant
7. Réinitialiser l'alarme



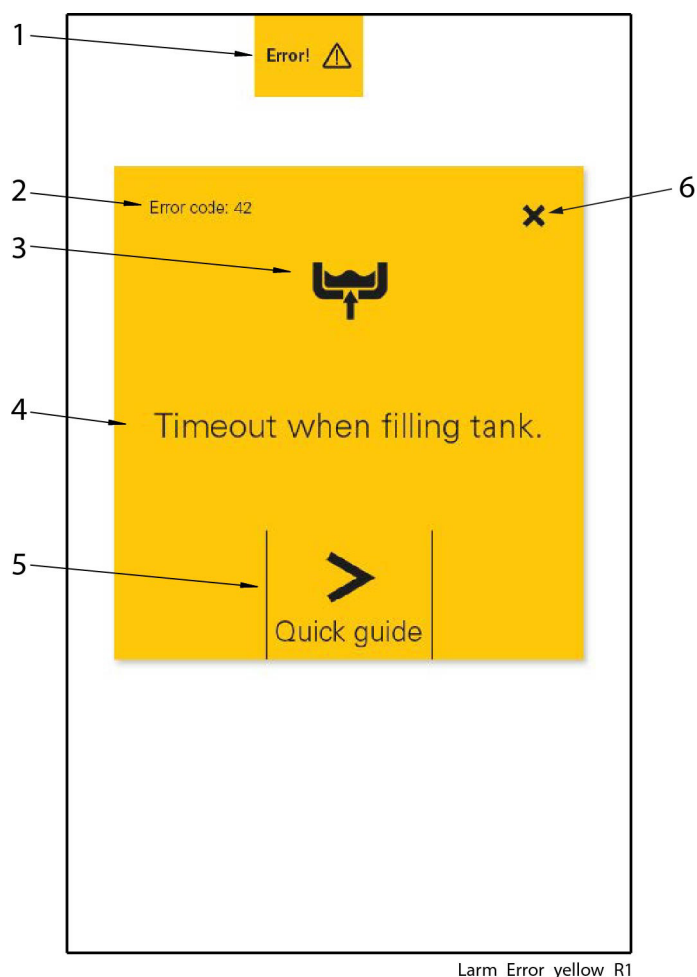
Pour réduire ou agrandir l'alarme d'information, cliquer sur la touche (1)

Suivre les instructions qui s'affichent sur le panneau de commande à écran tactile en cliquant sur le symbole (6).

Réinitialiser l'alarme en cliquant sur l'icône X (7) pour ne pas parcourir l'intégralité du guide.

Alarmes d'erreur (jaunes)

L'alarme d'erreur se déclenche si le débit d'eau de la machine est insuffisant, par exemple.



1. Type d'alarme - réduire/afficher
2. Code d'erreur
3. Symbole du type d'alarme
4. Description
5. Passer à l'écran suivant
6. Réinitialiser l'alarme



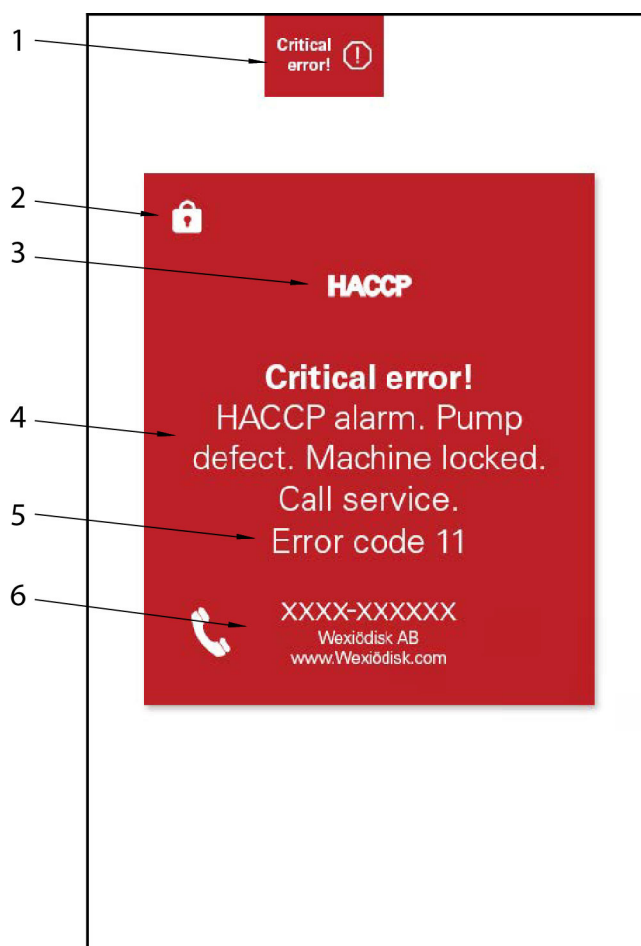
Pour réduire ou agrandir l'alarme, cliquer sur la touche (1)

Suivre les instructions qui s'affichent sur le panneau de commande à écran tactile en cliquant sur le symbole (5).

Réarmer l'alarme en cliquant sur l'icône X (6) pour ne pas parcourir l'intégralité du guide. Certaines alarmes ne peuvent pas être réarmées. L'alarme restera donc activée jusqu'à ce que la cause de déclenchement disparaisse.

Alarmes d'erreur critique (rouge)

La machine génère une alarme d'erreur critique en cas d'erreur grave. La majorité de ces alarmes ne peuvent pas être réinitialisées par l'opérateur. Contacter le personnel de maintenance.



Larm_Critical error_red_R1

1. Type d'alarme - réduire/afficher
2. Symbole de connexion
3. Symbole du type d'alarme
4. Description
5. Code d'erreur
6. Nom et coordonnées du personnel de maintenance

5. Caractéristiques techniques

Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
Pompe à granules (kW)	2,2
Pompe de lavage (kW)	1,5
Pompe de surpression (kW)*	0,58
Pompe de vidange (W) *	170
Moteur de la table de rotation (kW)	0,55
Surchauffeur (kW)	9 / 12*
Chauffage de cuve (kW)	9
Ventilateur de condensation (W) *	52
Unité de récupération de la chaleur, débit (m³/h) *	540
Volume de la cuve (litres)	100
Poids, machine en exploitation (kg)	430
Quantité de granules (kg)	5
Température maximale de l'environnement des machines en fonctionnement (°C)	35
Indice de protection (IP)	55

* Option

CAPACITÉ ET DONNÉES DE FONCTIONNEMENT	
Vaisselle très sale, ECO avec granules, P1 (min) *	5,2
Vaisselle très sale, DEMI-CHARGE avec granules, P2 (min) *	11
Vaisselle très sale, PLEINE CHARGE avec granules, P3 (min) *	4
Vaisselle très sale, ECO sans granules, P4 (min) *	8,2
Vaisselle très sale, DEMI-CHARGE sans granules, P5 (min) *	2,5
Vaisselle très sale, PLEINE CHARGE sans granules, P6 (min) *	7
Capacité max. (bacs 1/1/programme) (unités) (FLEX)**	4
Capacité max. (bacs 1/1/programme) (unités) (HC)**	6
Consommation d'eau, rinçage/programme (litres)***	3,5–5
Consommation d'eau, refroidissement/programme (litres)***	0–1,5
Consommation max. vapeur (kg/h) ****	15
Température de surface max. à une température ambiante de 20 °C	30
Niveau de pression acoustique, (sans granules / avec granules), LPA (dBA) *****	67 / 69
Niveau d'effet sonore (sans granules / avec granules), LWA (dBA) *****	81 / 83

* Réglage d'usine (avec cycle de séchage par centrifugation). Le temps de lavage est réglable.

** Capacité max. en fonction de la profondeur des bacs.

*** Valable dans des conditions idéales. La consommation d'eau dépend des conditions locales. Des ajustements précis peuvent être faits lors de l'installation.

**** Lorsque la machine est chauffée à la vapeur.

***** Selon la norme EN 60 335-2-58, §ZAA.2.8 avec des instruments de mesure qui satisfont à la classe 1.

Les mesures du niveau de pression acoustique sur place sont réalisées en trois endroits à 20 cm des bords de la face avant et à une hauteur de 1,55 m au moyen d'un microphone.

Lors de la mesure du niveau de puissance sonore, une zone de mesure imaginaire doit être créée et comporter cinq côtés à une distance de 1 m de tous les bords de la machine.

RACCORDEMENT, MACHINES CHAUFFÉES ÉLECTRIQUEMENT

Puissance de raccordement totale (kW)	11,3
Fusible principal 400-415 V 3N~(A) *	20 / 25 **
Section de raccordement max. 400-415 V 3N~ (L1-L3, N, PE) Cu (mm²)	6
Fusible principal 400-440 V 3~(A) *	20
Section de raccordement max. 400-440V 3~ (L1-L3, PE) Cu (mm²)	6
Fusible principal 230 V 3~ (A) *	35
Section de raccordement max. 230 V 3~ (L1-L3, PE) Cu (mm²)	25
Fusible principal 200 V 3~ (A)*	50
Section de raccordement max. 230 V 3~ (L1-L3, PE) Cu (mm²)	25

* Autres tensions sur demande

** Option

RACCORDEMENT, MACHINE CHAUFFÉE PAR VAPEUR 50-250 kPa *; **

Puissance de raccordement totale (kW)	2,4
Fusible principal 200 V 3~ (A)	16
Section de raccordement max. 200V 3~ (L1-L3, PE) Cu (mm²)	25
Raccordement vapeur (filetage intérieur)	R ³ / ₄
Raccordement eau de condensation (filetage intérieur)	R ¹ / ₂

* Option

** Autres pressions disponibles sur demande

RACCORDEMENTS DE VENTILATION, DE VIDANGE ET D'EAU

Qualité de l'eau, dureté (°dH)	2–7
Raccordement eau chaude 50-65 °C (filetage intérieur)	R ¹ / ₂
Raccordement eau froide 5-12 °C (filetage intérieur)	R ¹ / ₂
Raccordement d'évacuation, tube PP (ø mm)	50
Capacité d'eau chaude, pression (kPa) *	250
Capacité d'eau, eau chaude, débit (litres/minute)	15
Capacité d'eau froide, pression min./max. de refroidissement (kPa)	100 / 600
Siphon au sol, capacité (litres/s)	3
Ventilation de la machine (m³/h)	600
Charge de chaleur vers une pièce, chaleur latente / sensible / totale (kW)	0,5 / 1,0 / 1,5

* Si la pression est inférieure, la machine doit être équipée d'un réservoir de stockage

DIMENSIONS ET POIDS POUR LE TRANSPORT *	
Encombrement (LxIxh) (mm)	950 x 1050 x 2000
Poids (kg)	340

* Emballage compris